

# دعم التطبيق الفعال لجزاءات الأمم المتحدة على كوريا الشمالية أدلة إرشادية

هيو غريفيث





# دعم التطبيق الفعال لجزاءات الأمم المتحدة على كوريا الشمالية أدلة إرشادية

هيو غريفيث



إصدار عن مشروع تعزيز تطبيق حظر الأسلحة المفروض من الأمم المتحدة على كوريا الشمالية التابع لمشروع مسح الأسلحة الصغيرة بدعم من مملكة هولندا.





# جدول المحتويات

## 00

المقدمة

الصفحات 5-8

## 01

الدليل 1: كيفية منع انتهاك  
الكيانات الكورية الشمالية  
لحظر الأسلحة

الصفحات 9-56

## 02

الدليل 2: كيفية منع الكيانات  
الكورية الشمالية من التهرب  
من الجزاءات من خلال القنوات  
الدبلوماسية

الصفحات 57-96

## 03

الدليل 3: كيفية منع تهرب  
الكيانات المحددة الكورية  
الشمالية من الجزاءات

الصفحات 97-131

I. التحديدات والمستندات

II. تصنيف مخاطر تهرب الكيانات  
المحددة الكورية الشمالية من الجزاءات

III. تقنيات الكيانات المحددة الكورية  
الشمالية في التهرب من الحظر

IV. منع وكشف تقنيات انتهاك الكيانات  
المحددة الكورية الشمالية للحظر

V. المراجع

VI. المساهمون في العمل

I. تصنيف مخاطر انتهاك الكيانات  
الكورية الشمالية للجزاءات من خلال  
القنوات الدبلوماسية

II. تقنيات الكيانات الكورية الشمالية في  
التهرب من الحظر من خلال القنوات  
الدبلوماسية

III. منع وكشف انتهاك الكيانات الكورية  
الشمالية للجزاءات من خلال القنوات  
الدبلوماسية

IV. المراجع

V. المساهمون في العمل

I. تصنيف مخاطر انتهاك الكيانات  
الكورية الشمالية لحظر الأسلحة

II. تقنيات الكيانات الكورية الشمالية في  
التهرب من الحظر

III. منع وكشف شراء الأسلحة التقليدية  
والخدمات (من كوريا الشمالية)

IV. منع وكشف توريد الأسلحة التقليدية  
والخدمات (إلى كوريا الشمالية)

V. منع وكشف التعاون في مجال  
المساعدات الأمنية (مع كوريا الشمالية)

VI. المراجع

VII. المساهمون في العمل

I. تعزيز تطبيق حظر الأسلحة  
المفروض من الأمم المتحدة على  
كوريا الشمالية

II. مقدمة إلى الأدلة الإرشادية لتعزيز  
تطبيق حظر الأسلحة المفروض من  
الأمم المتحدة على كوريا الشمالية





# المقدمة

يساهم مشروع تعزيز تطبيق حظر الأسلحة المفروض من الأمم المتحدة على كوريا الشمالية التابع لمسح الأسلحة الصغيرة في جهود لجنة الجزاءات وفريق الخبراء المعني بكوريا الشمالية التابعين للأمم المتحدة في الحد من انتشار الأسلحة وتعزيز الأمن والسلام الوطني.

وكان للدعم المقدم من مملكة هولندا بالغ الأثر في تنفيذ هذا المشروع وتحقيق مخرجاته.

لمعرفة المزيد، يرجى زيارة صفحة الموارد المخصصة لمشروع تعزيز تطبيق حظر الأسلحة المفروض من الأمم المتحدة على كوريا الشمالية على موقع مسح الأسلحة الصغيرة.



تعتبر الأدلة الإرشادية الثلاث لمسح الأسلحة الصغيرة حول دعم التطبيق الفعال لجزاءات الأمم المتحدة على كوريا الشمالية سهلة الاستخدام وهي موجهة للجهات المعنية الحكومية والعاملين في السلك السياسي وغيرهم من الخبراء المتخصصين.

وهي تهدف إلى زيادة المعرفة بكيفية تطبيق وإنفاذ جزاءات الأمم المتحدة على كوريا الشمالية من خلال مساعدة المعنيين في تحديد سبل التهرب وتقنيات تقييم المخاطر المحتملة.





# الدليل 1

دعم التطبيق الفعال لجزاءات الأمم المتحدة  
على كوريا الشمالية

كيفية منع انتهاك الكيانات الكورية الشمالية لحظر الأسلحة



35	III. منع وكشف شراء الأسلحة التقليدية والخدمات (من كوريا الشمالية) .....
	- قرارات مجلس الأمن التي تحظر عمليات النقل ذات العلاقة بالأسلحة
36	(من كوريا الشمالية) .....
	- مخاطر انتهاك الجزاءات المتعلقة بالصادرات والوساطة في سلسلة
37	النقل ذات العلاقة بالأسلحة وإجراءات الحد منها .....
38	- قبل النقل .....
41	- أثناء النقل .....
44	IV. منع وكشف توريد الأسلحة التقليدية والخدمات (إلى كوريا الشمالية) ..
	- قرارات مجلس الأمن التي تحظر عمليات النقل ذات العلاقة بالأسلحة
45	(إلى كوريا الشمالية) .....
	- مخاطر انتهاك الجزاءات المتعلقة بالواردات في سلسلة النقل
46	ذات العلاقة بالأسلحة وإجراءات الحد منها .....
47	- قبل النقل .....
48	- عند الاستيراد أو بعده .....
49	- التخزين بعد التسليم .....
51	V. منع وكشف التعاون في مجال المساعدات الأمنية (مع كوريا الشمالية) ....
	- قرارات مجلس الأمن التي تحظر التعاون في مجال المساعدات
52	العسكرية مع الجيش والشرطة الكورية الشمالية .....
53	- تخفيض التعاون مع الكيانات الكورية الشمالية في مجال الشراء .....
54	VI. المراجع .....
55	VII. المساهمون في العمل .....

12	A. تصنيف مخاطر انتهاك الكيانات الكورية الشمالية لحظر الأسلحة .....
13	- الصادرات (من كوريا الشمالية) .....
14	- الذخيرة .....
15	- الأسلحة الصغيرة .....
16	- الأسلحة الخفيفة .....
17	- الأنواع الأخرى من الذخيرة .....
18	- الأسلحة التقليدية .....
19	- الأسلحة المسحوبة والمقطورة .....
20	- المواد ذات العلاقة بالذخائف التسيارية .....
21	- المعدات العسكرية الأخرى .....
22	- خدمات الإصلاح .....
23	- الواردات (إلى كوريا الشمالية) .....
24	- التعاون في مجال المساعدات الأمنية (مع كوريا الشمالية) .....
25	- التدريب .....
26	- الإنشاء .....
27	B. تقنيات الكيانات الكورية الشمالية في التهرب من الحظر .....
	- تقوم الكيانات الكورية الشمالية في الخارج بالوساطة لتوفير
28	المعدات ذات العلاقة بالأسلحة أو تأمينها أو شحنها بالعبور .....
	- الأمثلة الموثقة
	- تعمل شبكات الوساطة الكورية الشمالية في الخارج على تأمين
30	وتصنيع والترويج للسلع ذات العلاقة بالأسلحة .....
	- الأمثلة الموثقة
	- تقوم الكيانات الكورية الشمالية في الخارج بالوساطة للجهات
32	الفاعلة غير التابعة للدولة .....
	- الأمثلة الموثقة
	- تقوم الكيانات الكورية الشمالية بالتحايل على منع التصدير
34	من خلال شركات وسيطة أجنبية موثوقة .....





تبين أن المنتجات والخدمات التالية قد تم تصنيعها وتصديرها أو خلافا لذلك توريدها أو تقديمها عن طريق وسطاء كوريين شماليين في الخارج.

لذلك وضمن سياق قرارات مجلس الأمن، فإن تأمين أو استيراد هذه المنتجات يجب أن يخضع لمستويات مناسبة من العناية الواجبة.



- الذخيرة
- الأسلحة الصغيرة
- الأسلحة الخفيفة
- الأنواع الأخرى من الذخيرة
- الأسلحة التقليدية
- الأسلحة المسحوبة والمقطورة
- المواد ذات العلاقة بالقذائف التسيارية
- المعدات العسكرية الأخرى
- خدمات الإصلاح

ذخيرة أسلحة جانبية من عيار 7.62 ملم و9 ملم



ذخيرة بنادق هجومية من عيار 7.62 x 39 ملم و7.62 x 54 ملم



ذخيرة رشاش من عيار 12.7 ملم و7.62 ملم



أسلحة جانبية من عيار 7.62 ملم و9 ملم



بنادق هجومية من عيار 7.62 x 39 ملم و7.62 x 54 ملم



بنادق قناصة من طراز دراغونوف عيار 7.62 x 39 ملم



رشاشات خفيفة من طراز PKM عيار 7.62 x 54 ملم



رشاشات ثقيلة من عيار 12.7 ملم



قاذفات قنابل متعددة



أنظمة دفاع جوي محمولة يدويا من طراز SA-16 Igla



قاذفات قنابل وراجمات من طراز RPG-9



مدافع هاون من طراز 60 ملم و120 ملم



قنابل يدوية



صواريخ مضادة للدبابات من طراز Malyutka



قنابل جوية



# ا. تصنيف مخاطر انتهاك الكيانات الكورية الشمالية لحظر الأسلحة

الصادرات (من كوريا الشمالية): الأسلحة التقليدية

راجمات صواريخ من عيار 122 ملم



راجمات صواريخ من عيار 300 ملم



صواريخ أرض-جو من طراز SA-3 Pechora



طائرات مقاتلة من طراز MIG 21



زوارق الدوريات



غواصات





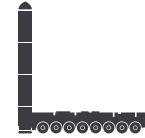
مدفع ميداني مقطور عيار 130



دبابات من طراز T-55 و T-62



قذائف تسيارية من طراز سكود



مكونات قذائف تسيارية من طراز سكود



مساعدة تقنية في القذائف التسيارية من طراز سكود



سترات تكتيكية



أنظمة اتصالات تكتيكية مشفرة



أقنعة غاز وملابس حماية من الحرب الكيميائية ومعدات ومركبات



أنظمة رادار دفاعية جوية



# 1. تصنيف مخاطر انتهاك الكيانات الكورية الشمالية لحظر الأسلحة

الصادرات (من كوريا الشمالية): المواد ذات العلاقة بالقذائف التسيارية

خدمات إصلاح الدبابات



خدمات إصلاح زوارق الدوريات



خدمات إصلاح الغواصات



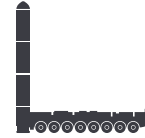
خدمات إصلاح أنظمة الدفاع الجوية



المواد ذات العلاقة بالأنشطة النووية



السلع متعددة الاستخدامات والسلع التجارية ذات العلاقة بالقذائف التسيارية



السلع الحساسة أو الخاضعة للرقابة المستخدمة في مشاريع المعدات العسكرية المتطورة في كوريا الشمالية وفي الخارج





## ا. تصنيف مخاطر انتهاك الكيانات الكورية الشمالية لحظر الأسلحة

التعاون في مجال المساعدات الأمنية (مع كوريا الشمالية)

- التدريب
- الإنشاء

### التدريب

التدريب على المراقبة الإلكترونية



تدريب الحرس الرئاسي



تدريب طواقم الدبابات



تدريب القوات الخاصة في الجيش



التدريب على مدفعية المروحيات



تدريب الشرطة الخاصة / القوات  
شبه العسكرية



التدريب على الطائرات المقاتلة من  
طراز MIG 21



### الإنشاء

إنشاء معسكرات الجيش



إنشاء مباني وزارة الدفاع



إنشاء مقرات الاستخبارات والأجهزة الأمنية



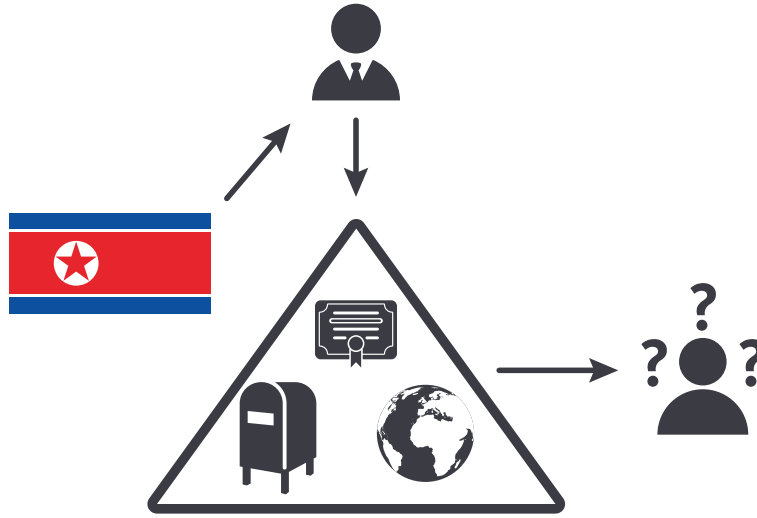




- تقوم الكيانات الكورية الشمالية في الخارج بالوساطة لتوفير المعدات ذات العلاقة بالأسلحة أو تأمينها أو شحنها بالعبور
- تعمل شبكات الوساطة الكورية الشمالية في الخارج على تأمين وتصنيع والترويج للسلع ذات العلاقة بالأسلحة
- تقوم الكيانات الكورية الشمالية في الخارج بالوساطة للجهات الفاعلة غير التابعة للدولة
- تقوم الكيانات الكورية الشمالية بالتحايل على منع التصدير من خلال شركات وسيطة أجنبية موثوقة

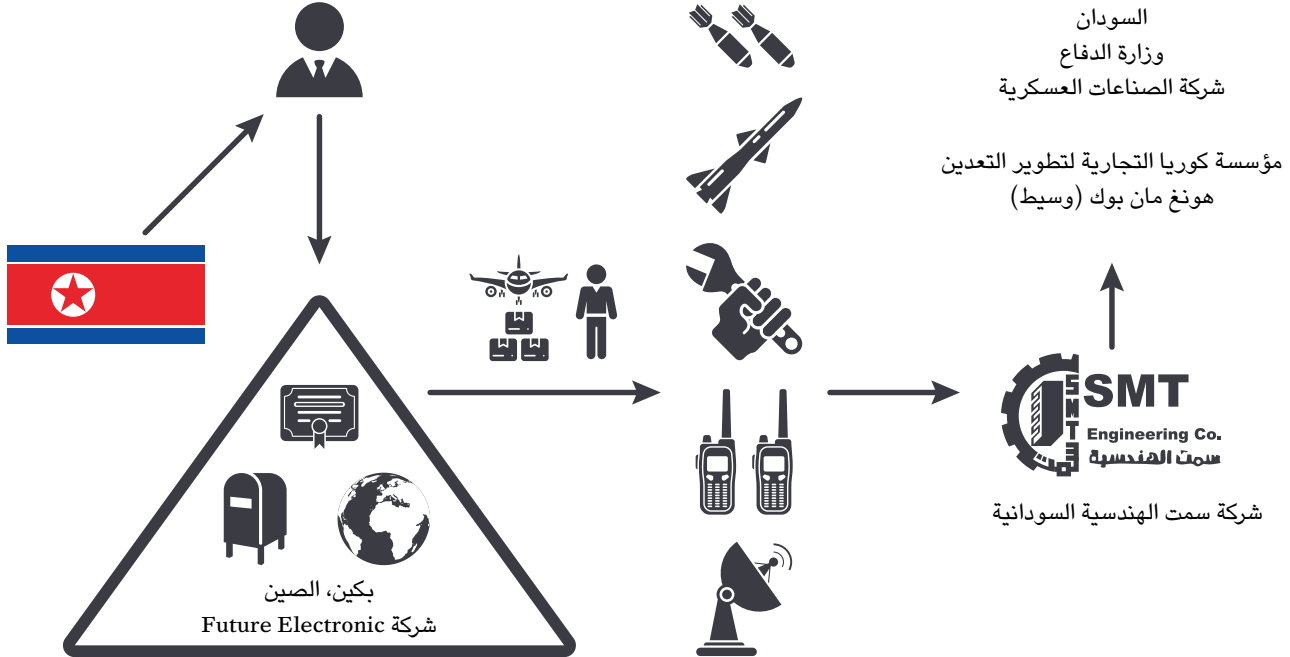
## ا. تقنيات الكيانات الكورية الشمالية في التهرب من الحظر

تقوم الكيانات الكورية الشمالية في الخارج بالوساطة لتوفير المعدات ذات العلاقة بالأسلحة أو تأمينها أو شحنها بالعبور



لتغطية المصدر أو إخفاء مشاركة الكيانات الكورية الشمالية، يقوم وسطاء السلاح الكوريون الشماليون بإنشاء مكاتب في الخارج من أجل تأمين السلع ذات العلاقة بالأسلحة أو الوساطة فيها أو شحنها بالعبور.

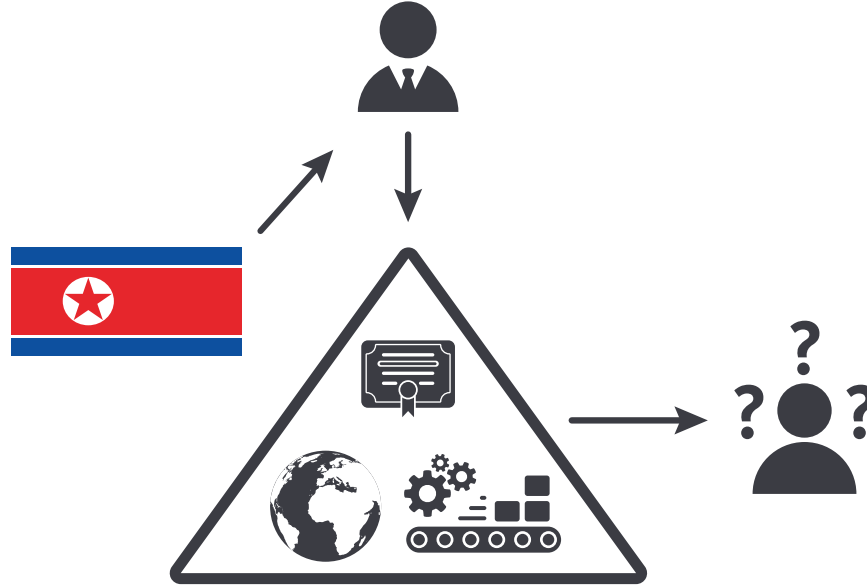
## الأمثلة الموثقة



تستعين مؤسسة كوريا التجارية لتطوير التعدين بشركة Future Electronic ومقرها بكين، لتوريد منتجات وخدمات محظورة إلى السودان (مجلس الأمن، 2019، الفقرات. 84-85، الملاحق 26-27).

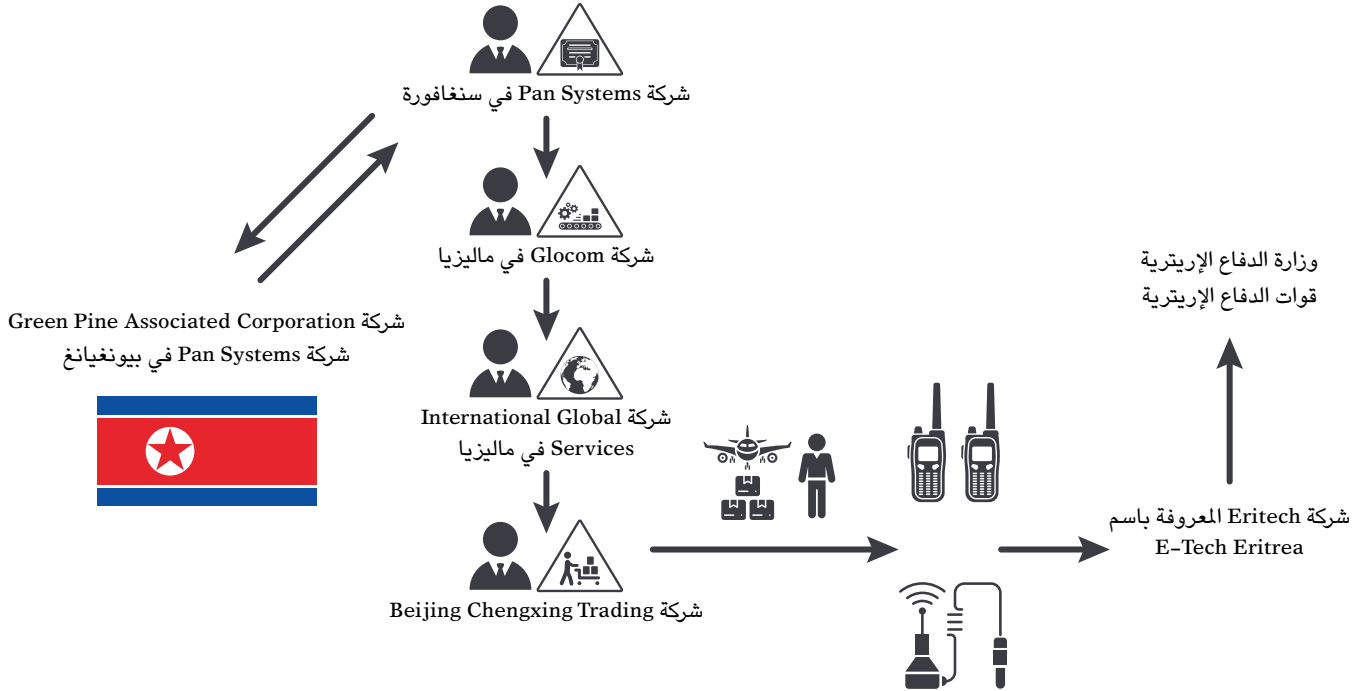
## ا. تقنيات الكيانات الشمالية في التهرب من الحظر

تعمل شبكات الوساطة الكورية الشمالية في الخارج على تأمين وتصنيع والترويج للسلع ذات العلاقة بالأسلحة



تقوم شركات الأسلحة الكورية الشمالية بتأسيس شركات في الخارج من اجل توفير وتصنيع وترويج السلع ذات العلاقة بالأسلحة.

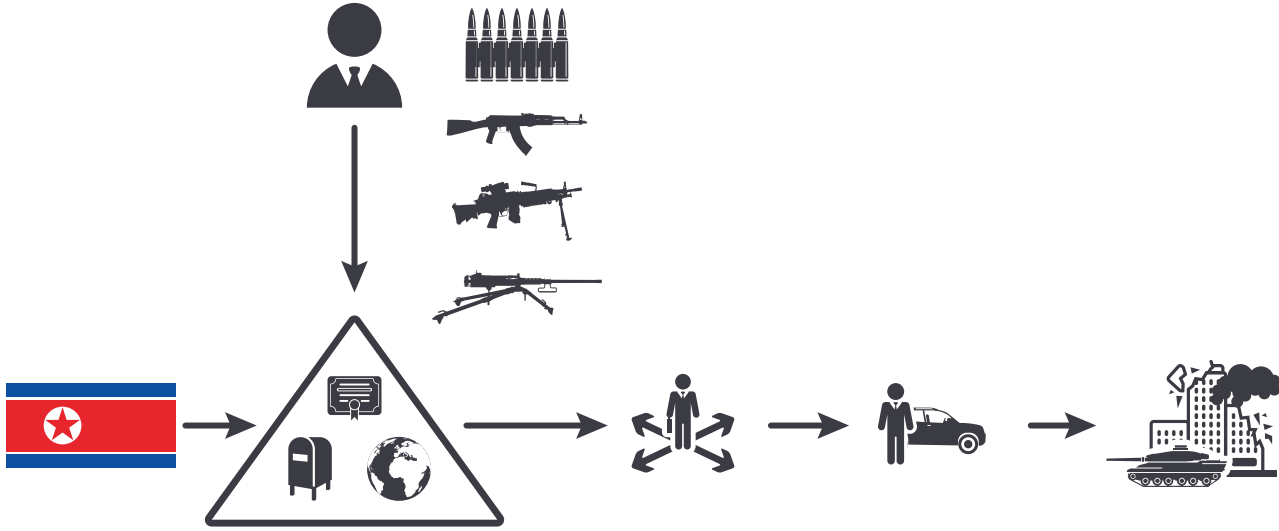
## الأمثلة الموثقة



معدات اتصالات تكتيكية عسكرية مشفرة مصنعة في كوريا الشمالية وماليزيا ويتم شحنها عبر إريتريا (قرار مجلس الأمن، 2017، أ، الفقرات. 72-87).

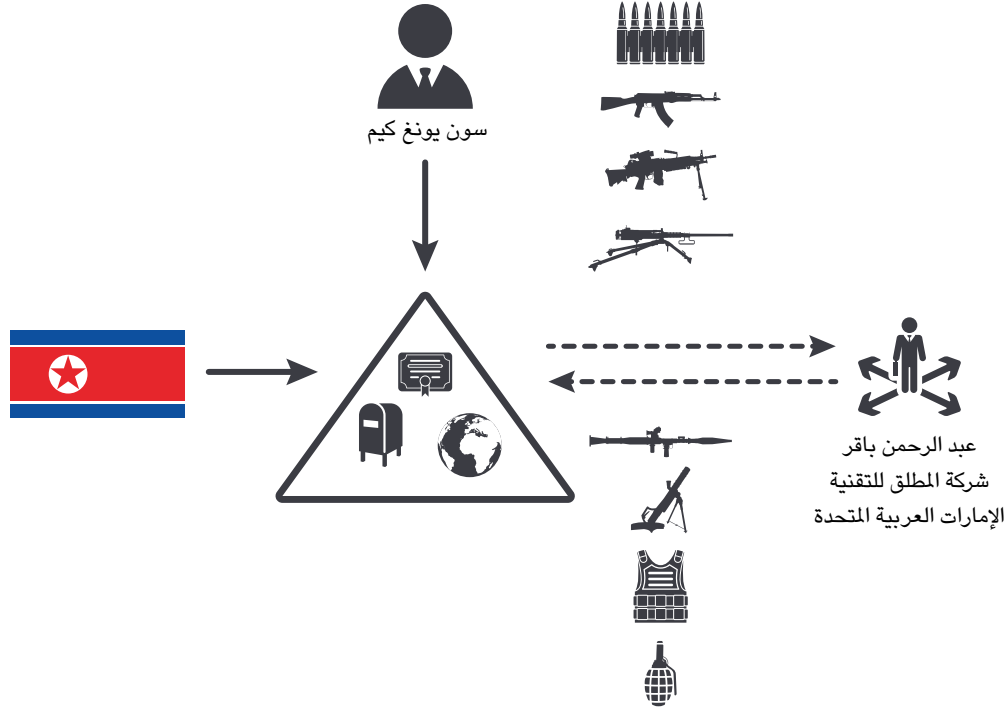
# ا. تقنيات الكيانات الشمالية في التهرب من الحظر

تقوم الكيانات الشمالية في الخارج بالوساطة للجهات الفاعلة غير التابعة للدولة



يقوم وسطاء الأسلحة الكوريون الشماليون في الخارج بتوريد الأسلحة لوسطاء الأسلحة الصغيرة العالميين لبيعها في مناطق النزاع.

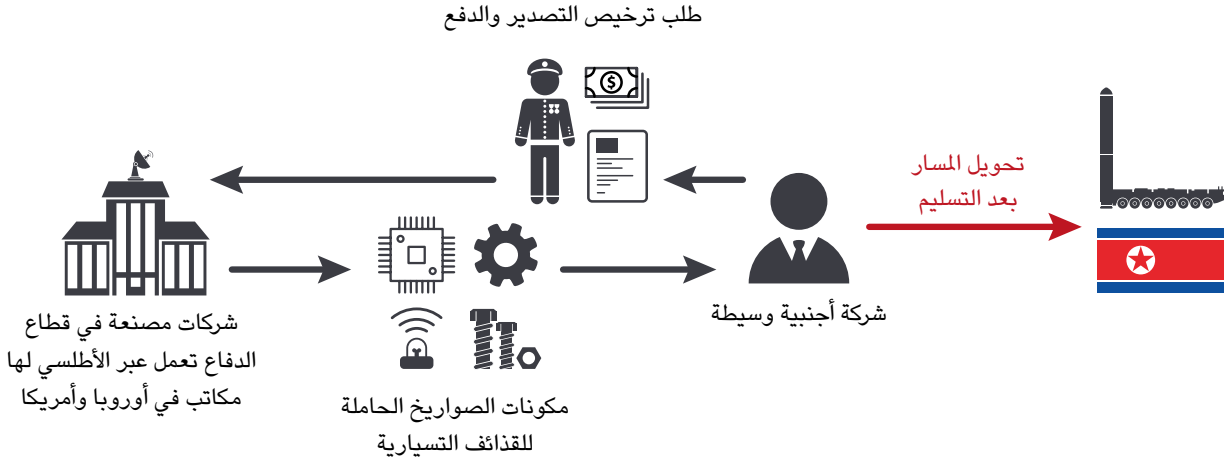
## الأمثلة الموثقة



وافق وسيط الأسلحة الكوري الشمالي المستقر في بكين سون يونغ كيم على توريد أسلحة صغيرة وخفيفة بقيمة 100 مليون دولار إلى وسيط أسلحة من الإمارات العربية المتحدة في عام 2015 (مجلس الأمن، 2016أ، الملحق 1، 104-105).

# ا. تقنيات الكيانات الشمالية في التهرب من الحظر

تقوم الكيانات الشمالية بالتحايل على منع التصدير من خلال شركات وسيطة أجنبية موثوقة







- قرارات مجلس الأمن التي تحظر عمليات النقل ذات العلاقة بالأسلحة (من كوريا الشمالية)
- مخاطر انتهاك الكيانات الكورية الشمالية لحظر الصادرات وتوسطها في سلسلة النقل ذات العلاقة بالأسلحة
- تقليل مخاطر انتهاك الكيانات الكورية الشمالية لحظر الصادرات وتوسطها في سلسلة النقل ذات العلاقة بالأسلحة

### ١١١. منع وكشف شراء الأسلحة التقليدية والخدمات (من كوريا الشمالية)

قرارات مجلس الأمن التي تحظر عمليات النقل ذات العلاقة بالأسلحة (من كوريا الشمالية)

قرار مجلس الأمن رقم 1718 (مجلس الأمن، 2006):

- الفقرة 8 أ (1): تحظر توريد كوريا الشمالية "لأي دبابات قتالية، أو مركبات قتالية مدرعة، أو نظم مدفعية ذات عيار كبير، أو طائرات حربية، أو طائرات عمودية هجومية، أو سفن حربية، أو صواريخ أو نظم صواريخ، على نحو ما عُرِّفت لأغراض سجل الأمم المتحدة للأسلحة التقليدية، أو ما يتصل بذلك من مواد بما في ذلك قطع الغيار".



قرار مجلس الأمن رقم 1874 (مجلس الأمن، 2009):

- الفقرة 9: تحظر توريد كوريا الشمالية "لجميع الأسلحة وما يتصل بها من مواد وكذلك على المعاملات المالية والتدريب التقني أو المشورة أو الخدمات أو المساعدة المتصلة بتوفير تلك الأسلحة أو المواد أو تصنيعها أو صيانتها أو استخدامها".



قرار مجلس الأمن رقم 2270 (مجلس الأمن، 2016 ب):

- الفقرة 7: تحظر "شحن الأصناف إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية أو منها، بغرض الإصلاح والصيانة والتجديد والاختبار والتفكيك بغرض الاستنساخ والتسويق، بغض النظر عما إذا كان قد تم نقل ملكيتها أو السلطة عليها، ويشدد على أن التدابير المحددة في الفقرة 8 (هـ) من القرار 1718 (2006) تسري أيضا على أي فرد يسافر بغرض الاضطلاع بالأنشطة الواردة في هذه الفقرة".



- الفقرة 8: تحظر "أي صنف، باستثناء الأغذية أو الأدوية، إذا قررت الدولة أن هذا الصنف يمكن أن يسهم بصورة مباشرة في تنمية جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية للقدرات التشغيلية لقواتها المسلحة، أو الصادرات التي تدعم أو تعزز القدرات التشغيلية للقوات المسلحة التابعة لدولة عضو أخرى خارج جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية".



\* يشار إلى جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية في هذه الأدلة بكوريا الشمالية.

مخاطر انتهاك الجزاءات المتعلقة بالصادرات والوساطة في سلسلة النقل ذات العلاقة بالأسلحة وإجراءات الحد منها

- قبل النقل
- أثناء النقل

## قبل النقل



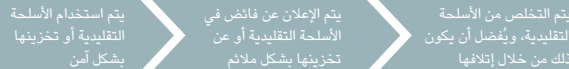
## أثناء النقل



## عند الاستيراد أو بعده



## التخزين بعد التسليم



#### قبل النقل

#### قبل النقل



لا تقوم الدولة العضو المستوردة أو الجهة المستوردة بكشف مشاركة وسطاء الأسلحة الكوريين الشماليين لتأمين المعدات أو الخدمات.



يقوم وسيط أجنبي بإخفاء مشاركة الكيانات الكورية الشمالية في عمليات نقل الأسلحة عن السلطات المختصة في الدولة العضو المستوردة.



يقوم موظفو وزارة الدفاع أو القوات المسلحة في الدولة العضو المستوردة بالتفاوض على العقد والتصريح بإبرامه مع المسؤولين الحكوميين الكوريين الشماليين دون موافقة وزارة الخارجية أو البرلمان في الدولة العضو المستوردة.

تقليل مخاطر انتهاك الكيانات الكورية الشمالية لحظر الصادرات وتوسطها في سلسلة النقل ذات العلاقة بالأسلحة: قبل النقل

## قبل النقل



تقوم الدولة العضو المستوردة بالتأكد من جنسيات الوسطاء والتقنيين ومصدر السلع ذات العلاقة بالأسلحة. ويتم التحقق من الأفراد والكيانات وفقا لقوائم الكيانات والأفراد المحددين من الأمم المتحدة وفي تقارير لجنة خبراء الأمم المتحدة.



يخضع الوسطاء لعمليات تحقق من الخلفية والتحقق من الترخيص ويتم إبلاغهم بحظر الأسلحة المفروضة من الأمم المتحدة على كوريا الشمالية.



يقوم موظفو وزارة الخارجية أو القوات المسلحة في الدولة العضو المستوردة بالرجوع إلى وزارة الخارجية لضمان تطبيق قرارات مجلس الأمن وضمان أن الواردات ذات العلاقة بالأسلحة لا تتضمن مشاركة كيانات أو عاملين أو معدات كورية شمالية.

### ١١١. منع وكشف شراء الأسلحة التقليدية والخدمات (من كوريا الشمالية)

تقليل مخاطر انتهاك الكيانات الكورية الشمالية لحظر الصادرات وتوسطها في سلسلة النقل ذات العلاقة بالأسلحة: قبل النقل

تعزيز الوعي بالفقرة 8 من قرار مجلس الأمن رقم 1718 (مجلس الأمن، 2006)،  
والفقرة 9 من قرار مجلس الأمن رقم 1874 (مجلس الأمن، 2009)، والفقرتين 8 و9  
من قرار مجلس الأمن رقم 2270 (مجلس الأمن، 2016 ب) ضمن أقسام المشتريات  
بوزارتي الدفاع والداخلية والأجهزة الأمنية .



الرجوع إلى الأمم المتحدة وقوائم التحديدات الأخرى وتقارير فريق خبراء الأمم  
المتحدة للتحقق من المتعاقدين المحتملين وفقا لقوائم الكيانات المحددة والمشبوهة.



الرجوع إلى مجموعات العمل في الوزارات والوكالات والتي تأسست استجابة لجزاءات  
الأمم المتحدة على كوريا الشمالية.



نشر أسماء وجنسيات وعناوين الشركات الأجنبية المتعاقد معها لتوريد السلع  
والخدمات ذات العلاقة بالأسلحة.



تعزيز الوعي بالفقرة 8 من قرار مجلس الأمن رقم 1718 (مجلس الأمن، 2006)،  
والفقرة 9 من قرار مجلس الأمن رقم 1874 (مجلس الأمن، 2009)، والفقرتين 8 و9  
من قرار مجلس الأمن رقم 2270 (مجلس الأمن، 2016 ب) ضمن الجهات الوطنية  
والأجنبية المتعاقدة في مجال الأسلحة



### أثناء النقل



يقوم المسؤولون في دولة الشحن بالعبور بفحص الوثائق ويقومون بفحص أسماء الشركات وفقا لقائمة الأمم المتحدة للكيانات المحددة والكيانات المذكورة في تقارير فريق خبراء الأمم المتحدة، لكنهم لا يتحققون من أرقام هواتف الشركة والعناوين التي يتم مشاركتها مع الكيانات المحددة.



يقوم المسؤولون في دولة الشحن بالعبور بفحص الوثائق لكنهم لا يقومون بفحص أسماء الشركات وفقا لقائمة الأمم المتحدة للكيانات المحددة والكيانات المذكورة في تقارير فريق خبراء الأمم المتحدة.



لا يعلم المسؤولون في دولة الشحن بالعبور بالحظر المفروض على جميع عمليات النقل المتعلقة بالأسلحة من كوريا الشمالية أو نيابة عنها.

تقليل مخاطر انتهاك الكيانات الكورية الشمالية لحظر الصادرات وتوسطها في سلسلة النقل ذات العلاقة بالأسلحة: أثناء النقل

#### أثناء النقل



يدرك مسؤولو التفتيش في دولة الشحن بالعبور الحظر المفروض على جميع السلع المتعلقة بالأسلحة من كوريا الشمالية أو بالنيابة عنها؛ ويقومون بفحص مستندات الاستيراد والشحن الخاصة بالكيانات والأفراد المحددين والكيانات المذكورة في تقارير فريق خبراء الأمم المتحدة، وفي الحالات ذات المخاطر العالية يتم التحقق من العناوين وأرقام الهواتف التي تشترك فيها الشركات الوهمية مع الكيانات المحددة.



### III. منع وكشف شراء الأسلحة التقليدية والخدمات (من كوريا الشمالية)

تقليل مخاطر انتهاك الكيانات الكورية الشمالية لحظر الصادرات وتوسطها في سلسلة النقل ذات العلاقة بالأسلحة: أثناء النقل

تعزيز الوعي بالفقرة 8 من قرار مجلس الأمن رقم 1718 (مجلس الأمن، 2006)، والفقرة 9 من قرار مجلس الأمن رقم 1874 (مجلس الأمن، 2009)، والفقرتين 8 و9 من قرار مجلس الأمن رقم 2270 (مجلس الأمن، 2016 ب) لدى مسؤولي الجمارك وحرس الحدود والمسؤولين الآخرين المعنيين بالعبور والشحن بالعبور واعتراض الشحنات.



الرجوع إلى الأمم المتحدة وقوائم التحديدات الأخرى وتقارير فريق خبراء الأمم المتحدة للتحقق من حالات العبور والشحن بالعبور عالية المخاطر وفقا لقوائم الكيانات المحددة والمشبوهة.



التحقق من أرقام الهواتف والعناوين الواردة في الوثائق المصاحبة لحالات العبور/ الشحن بالعبور عالية المخاطر لمعرفة أرقام الهواتف والعناوين المشتركة مع الكيانات المحددة والكيانات المذكورة في تقارير فريق خبراء الأمم المتحدة.



التعاون عن كثب ومشاركة المعلومات مع الدول الأعضاء الأخرى وأية أطراف مشاركة في سلسلة النقل ذات العلاقة بالأسلحة.



الإبلاغ عن حالات اعتراض الشحنات للجنة التي تأسست بموجب قرار مجلس الأمن رقم 1718 والتعاون مع فريق الخبراء التابع للأمم المتحدة.





- قرارات مجلس الأمن التي تحظر عمليات النقل ذات العلاقة بالأسلحة (إلى كوريا الشمالية)
- مخاطر انتهاك الكيانات الكورية الشمالية لحظر الواردات في سلسلة النقل ذات العلاقة بالأسلحة
- تقليل مخاطر انتهاك الكيانات الكورية الشمالية لحظر الواردات في سلسلة النقل ذات العلاقة بالأسلحة

قرار مجلس الأمن رقم 1718 (مجلس الأمن، 2006):

- الفقرة 8: تحظر توريد "أي دبابات قتالية أو مركبات قتالية مدرعة أو أنظمة مدفعية من العيار الثقيل أو طائرات قتالية أو مروحيات هجومية أو طائرات حربية أو صواريخ أو أنظمة صواريخ حسبما هو محدد لغايات سجل الأمم المتحدة للأسلحة التقليدية، أو العتاد ذو الصلة بما في ذلك قطع الغيار".



قرار مجلس الأمن رقم 2270 (مجلس الأمن، 2016ب):

- الفقرة 6: تحظر توريد "جميع الأسلحة وما يتصل بها من عتاد، بما في ذلك الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة وما يتصل بها من عتاد، وكذلك على المعاملات المالية أو التدريب التقني أو المشورة أو الخدمات أو المساعدة المتصلة بتوفير تلك الأسلحة وما يتصل بها من عتاد أو تصنيعها أو صيانتها أو استخدامها".



- الفقرة 8: تحظر "أي عنصر، باستثناء الطعام أو الدواء، إذا قررت الدولة أن هذا العنصر يمكن أن يسهم بشكل مباشر في تطوير القدرات التشغيلية للقوات المسلحة لكوريا الشمالية".



قرار مجلس الأمن رقم 2397 (مجلس الأمن، 2017ب):

- الفقرة 7: تحظر التوريد المباشر أو غير المباشر "لجميع الآلات الصناعية" و "مركبات النقل" و "الحديد والصلب والمعادن الأخرى".



## ١٧. منع وكشف توريد الأسلحة التقليدية والخدمات (إلى كوريا الشمالية)

مخاطر انتهاك الجزاءات المتعلقة بالواردات في سلسلة النقل ذات العلاقة بالأسلحة وإجراءات الحد منها

- قبل النقل
- عند الاستيراد أو بعده
- التخزين بعد التسليم



# 1٧. منع وكشف توريد الأسلحة التقليدية والخدمات (إلى كوريا الشمالية)

مخاطر انتهاك الكيانات الكورية الشمالية لحظر الواردات في سلسلة النقل ذات العلاقة بالأسلحة

## قبل النقل

### قبل النقل



لا تكشف الشركة المصدرة وسلطات الرقابة على التصدير مشاركة شبكات الانتشار الكورية الشمالية ويتم إصدار الترخيص.



يقوم العميل المعروف بتقديم الطلب نيابة عن المواطن الأجنبي الموثوق من كوريا الشمالية.



يقوم المواطن أو الوسيط أو الشركة الوسيطة الأجنبية الموثوقة من الكيانات الكورية الشمالية بتزوير نموذج طلب ترخيص التصدير.

ويقوم المواطن أو الوسيط أو الشركة الوسيطة الأجنبية الموثوقة من كوريا الشمالية برشوة موظف يعمل لصالح عميل معروف (شركة كبيرة ومعروفة) لتقديم ملف تصنيع يتضمن عنواننا شرعيا ومبررا لطلب ترخيص التصدير.

### عند الاستيراد أو بعده



يتم تسليم البضائع الخاضعة للرقابة إلى موظفي شركة عميلة معروفة ومن ثم يتم نقلها إلى المواطن أو الوسيط أو الشركة الوسيطة الأجنبية الموثوقة من كوريا الشمالية.



يتم تسليم البضائع الخاضعة للرقابة مباشرة إلى المواطن أو الوسيط أو الشركة الوسيطة الأجنبية الموثوقة من كوريا الشمالية.



# ١٧. منع وكشف توريد الأسلحة التقليدية والخدمات (إلى كوريا الشمالية)

مخاطر انتهاك الكيانات الكورية الشمالية لحظر الواردات في سلسلة النقل ذات العلاقة بالأسلحة

التخزين بعد التسليم

## التخزين بعد التسليم



يقوم المواطن الأجنبي الموثوق بنقل السلع إلى سفارة كوريا الشمالية أو إلى مواقع الإنتاج أو الإصلاح في الخارج.



يقوم المواطن الأجنبي الموثوق بنقل السلع إلى كوريا الشمالية.



## ١٧. منع وكشف توريد الأسلحة التقليدية والخدمات (إلى كوريا الشمالية)

تقليل مخاطر انتهاك الكيانات الكورية الشمالية لحظر الواردات في سلسلة النقل ذات العلاقة بالأسلحة

التعاون عن كثب ومشاركة المعلومات مع الدول الأعضاء الأخرى والأطراف المشاركة في ترخيص التصدير وفي سلسلة النقل ذات العلاقة بالأسلحة.



مشاركة المعلومات حول طلبات ترخيص التصدير المشبوهة أو ذات المخاطر العالية مع الدول الأعضاء الأخرى ومن خلال آليات مثل ترتيب واسينار ومجموعة أستراليا ونظام مراقبة على تكنولوجيا القذائف ومجموعة الموردين النوويين.



الرجوع إلى الأمم المتحدة وقوائم التحديدات الأخرى وتقارير فريق خبراء الأمم المتحدة للتحقق من العناوين وأرقام الاتصال والأفراد المحتملين وفقا لقوائم الكيانات المحددة والمشبوهة.



الرجوع إلى مجموعات العمل في الوزارات والوكالات والتي تأسست استجابة لجزاءات الأمم المتحدة على كوريا الشمالية.



الرجوع إلى فريق خبراء الأمم المتحدة الذي يراقب تطبيق الجزاءات على كوريا الشمالية.





- قرارات مجلس الأمن التي تحظر التعاون في مجال المساعدات العسكرية مع الجيش والشرطة الكورية الشمالية
- تخفيض التعاون مع الكيانات الكورية الشمالية في مجال الشراء

## ٧. منع وكشف التعاون في مجال المساعدات الأمنية (مع كوريا الشمالية)

قرارات مجلس الأمن التي تحظر التعاون في مجال المساعدات العسكرية مع الجيش والشرطة الكورية الشمالية

قرار مجلس الأمن رقم 1874 (مجلس الأمن، 2009):

- الفقرة 9: تحظر توريد كوريا الشمالية "لكافة أنواع الأسلحة والعتاد ذو الصلة علاوة على المعاملات المالية أو التدريب التقني أو الاستشارات أو المساعدات المتعلقة بتوفير أو تصنيع أو صيانة أو استخدام هذه الأسلحة أو العتاد".



قرار مجلس الأمن رقم 2270 (مجلس الأمن، 2016ب):

- الفقرة 9: "تحظر على الدول استضافة المدربين أو المستشارين أو غيرهم من المسؤولين لأغراض التدريب العسكري أو شبه العسكري أو لأغراض التدريب المتصل بالشرطة".



تعزيز الوعي بالفقرة 9 من قرار مجلس الأمن رقم 1874 (مجلس الأمن، 2009)، وقرار مجلس الأمن رقم 2270 (مجلس الأمن، 2016ب)، ضمن أقسام المشتريات بوزارتي الدفاع والداخلية والأجهزة الأمنية.



الرجوع إلى الأمم المتحدة وقوائم التحددات الأخرى وتقارير فريق خبراء الأمم المتحدة للتحقق من المتعاقدين المحتملين وفقا لقوائم الكيانات المحددة.



التحقق من الشركات الخارجية لضمان عدم عمل الشركات الأجنبية كوسطاء لكيانات توريد العمال أو الكيانات الدفاعية الكورية الشمالية.



نشر أسماء وجنسيات الشركات الأجنبية التي تجري تدريبات على المساعدات الأمنية أو تقدم خدمات البنية التحتية أو الإصلاح.



إعادة العمال الكوريين الشماليين وفقا للفقرة 8 من قرار مجلس الأمن رقم 2397 (مجلس الأمن، 2017ب) بحلول 31 ديسمبر 2019.



- مجلس الأمن 2006 القرار رقم 1718 (2006). S/RES/1718 بتاريخ 14 أكتوبر.
- 2009 القرار رقم 1874 (2009). S/RES/1874 بتاريخ 12 يونيو.
- 2016 أ. خطاب بتاريخ 22 فبراير 2016 من فريق الخبراء الذي تأسس بموجب القرار رقم 1874 (2009) والموجه لرئيس مجلس الأمن. S/2016/157 بتاريخ 24 فبراير.
- 2016 ب. القرار رقم 2270 (2016). S/RES/2270 بتاريخ 2 مارس.
- 2017 أ. خطاب بتاريخ 17 فبراير 2017 من فريق الخبراء الذي تأسس بموجب القرار رقم 1874 (2009) والموجه لرئيس مجلس الأمن. S/2017/150 بتاريخ 27 فبراير.
- 2017 ب. القرار رقم 2397 (2017). S/RES/2397 بتاريخ 17 ديسمبر.
- 2019 خطاب بتاريخ 21 فبراير 2019 من فريق الخبراء الذي تأسس بموجب القرار رقم 1874 (2009) والموجه لرئيس مجلس الأمن. S/2019/171 بتاريخ 5 مارس.



المؤلف:	هيو غريفيث
المدقق:	إيميليا دونغل
منسق المنشورات:	أوليفيا دينونفيل
الإنتاج:	إيميليا دونغل وأوليفيا دينونفيل وليونيل كوسيرنيك
منسق المشروع:	سيجيريد ليبوت
المراجعون:	بول هولتوم وسيجيريد ليبوت
مدقق الحقائق:	سالومي لينيرت
مدقق النسخة:	فيونا اوبراين (missfionaobrien@gmail.com)
التصميم:	Daly Design (studio@dalydesign.co.uk)
المخطط:	واثق زيدان (watheqz@gmail.com)
المدقق اللغوي:	ستيف هيوستن (readstephanie@ymail.com)
الترجمة:	محمد صالح عياد (mohammadayyad81@yahoo.com)





# الدليل 2

دعم التطبيق الفعال لجزاءات الأمم المتحدة على  
كوريا الشمالية

كيفية منع الكيانات الكورية الشمالية من التهرب  
من الجزاءات من خلال القنوات الدبلوماسية



80	- مكاتب الملحقين العسكريين
	- الأمثلة الموثقة
81	- العمل نيابة عن الكيانات المحددة
	- الأمثلة الموثقة
82	- السلع الكمالية
	- الأمثلة الموثقة
83	- تأجير العقارات وتهريب الحيوانات
	- الأمثلة الموثقة
84	- تسهيل بيع البضائع المحظورة
	- الأمثلة الموثقة
85	- العمل كممثلين للبنوك
	- الأمثلة الموثقة
86	- جهات نقل الذهب والنقد
	- الأمثلة الموثقة

### III. منع وكشف انتهاك الكيانات الكورية الشمالية للجزاءات من خلال

87	- القنوات الدبلوماسية
88	- التعاون الاستباقي وتبادل المعلومات
89	- التعاون بأثر رجعي وتبادل المعلومات
90	- مراقبة أنشطة الملحقين العسكريين
91	- التحقيقات
92	- المراقبة
93	- رفع الوعي
94	- الحد من إجراءات انتهاك الجزاءات

IV. المراجع 95

V. المساهمون في العمل 96

60	A. تصنيف مخاطر انتهاك الكيانات الكورية الشمالية للجزاءات من خلال القنوات الدبلوماسية
62	- شراء وبيع أسلحة الدمار الشامل
63	- بيع وترويج الأسلحة التقليدية
64	- التدريب
65	- بيع وترويج الخدمات الأخرى
	- العمل نيابة عن الكيانات التي تم تحديدها من قبل الأمم المتحدة والدول الأعضاء باعتبارها خاضعة لتجميد الأصول وحظر السفر
66	- السلع الكمالية
67	- البضائع
68	- الأنشطة المالية
69	- الأنشطة التجارية
70	- المناطق المعرضة للخطر
71	- مواقع سفارات كوريا الشمالية
72	- الحالات الموثقة والمزمنة لانتهاك الجزاءات
73	- أنواع المخاطر والمواقع الموثقة

### III. تقنيات الكيانات الكورية الشمالية في التهرب من الحظر من خلال القنوات

74	- الدبلوماسية
75	- المواد ذات العلاقة بالأنشطة النووية
	- الأمثلة الموثقة
76	- المواد ذات العلاقة بالأسلحة الكيميائية
	- الأمثلة الموثقة
77	- القذائف التسيارية والتعاون العسكري
	- الأمثلة الموثقة
78	- القذائف التسيارية والمعدات العسكرية والسلع متعددة الاستخدامات
	- الأمثلة الموثقة
79	- مشاريع التعاون العسكري
	- الأمثلة الموثقة





تبين أن المنتجات والخدمات التالية قد تم تصنيعها وتصديرها أو خلافا لذلك توريدها عن طريق قنوات دبلوماسية كورية شمالية.

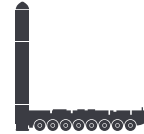
لذلك وضمن سياق قرارات مجلس الأمن، فإن تأمين أو استيراد هذه المنتجات يجب أن يخضع لمستويات مناسبة من العناية الواجبة.

- شراء وبيع أسلحة الدمار الشامل
- بيع وترويج الأسلحة التقليدية
- التدريب
- بيع وترويج الخدمات الأخرى
- العمل نيابة عن الكيانات التي تم تحديدها من قبل الأمم المتحدة والدول الأعضاء باعتبارها خاضعة لتجميد الأصول وحظر السفر
- السلع الكمالية
- البضائع
- الأنشطة المالية
- الأنشطة التجارية
- المناطق المعرضة للخطر

شراء وبيع المواد ذات العلاقة بالأنشطة النووية



شراء وبيع المواد ذات العلاقة بالقذائف التسيارية



شراء وبيع المواد ذات العلاقة بالأسلحة الكيميائية



بيع وترويج الأسلحة التقليدية



شراء وترويج الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة



بيع وترويج التدريب العسكري والتعاون التقني



بيع وترويج القذائف التسيارية وخدمات إصلاح وتحديث المعدات العسكرية



بيع وترويج أنظمة الرادار (العسكرية) وتحديث الأنظمة والتدريب



بيع وترويج أنظمة الاتصالات (العسكرية)



العمل نيابة عن الكيانات التي تم تحديدها من قبل الأمم المتحدة  
والدول الأعضاء باعتبارها خاضعة لتجميد الأصول وحظر السفر



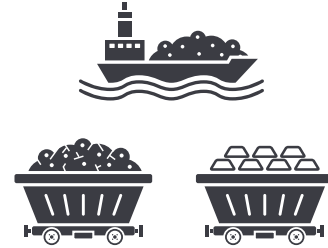


شراء السلع الكمالية\*، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، المجوهرات والساعات والمعدات الرياضية والترفيهية وأدوات نقل معينة.



\*يتضمن مصطلح "السلع الكمالية"، على سبيل المثال لا الحصر، المواد المحددة في الملحق 5 من قرارات مجلس الأمن رقم 2094 (مجلس الأمن، 2013ب) ورقم 2270 (مجلس الأمن، 2016ب) و2321 (مجلس الأمن، 2016ج)

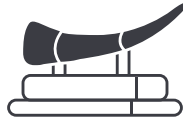
تسهيل بيع البضائع المحظورة مثل الفحم والحديد  
وشحنها بالعبور وتصديرها



### المشاركة في الأنشطة المالية المحظورة



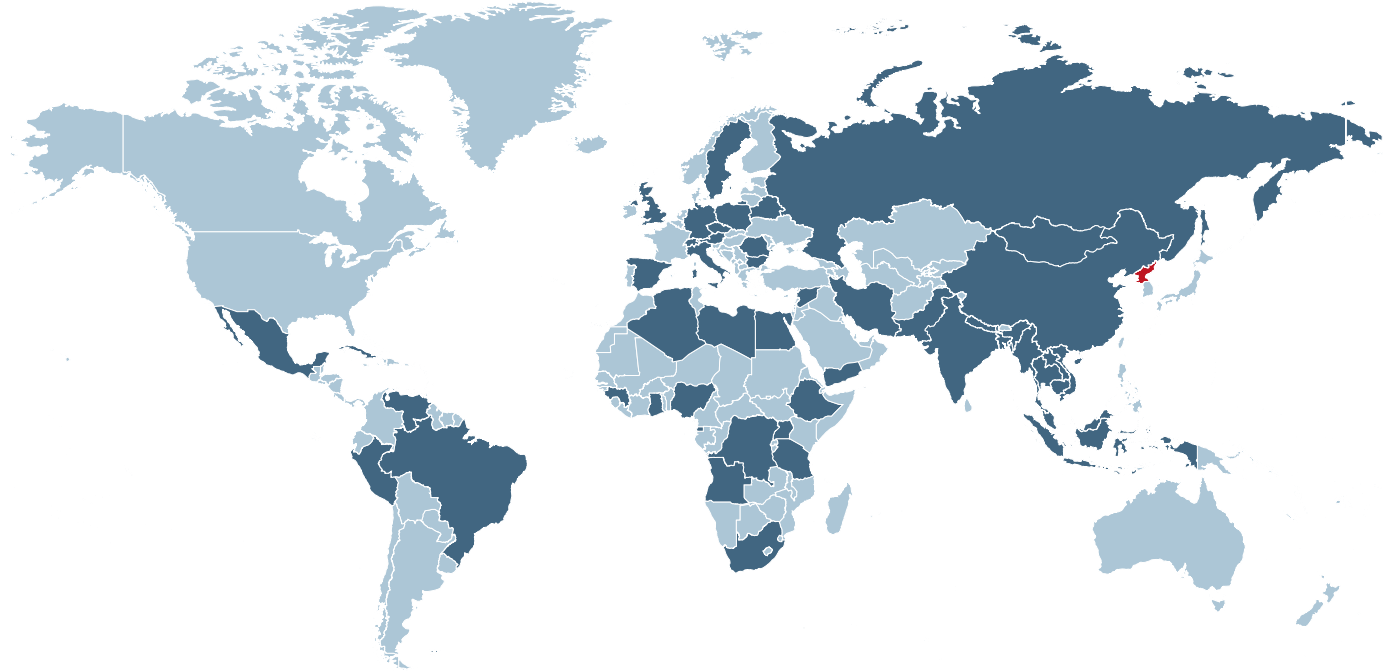
الأنشطة التجارية المحظورة بموجب قرار مجلس الأمن رقم 2321 (مجلس الأمن، 2016، الفقرات. 17-18) وأشكال التهريب المحظورة بموجب اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية والقنصلية (الأمم المتحدة، 1961؛ 1963)



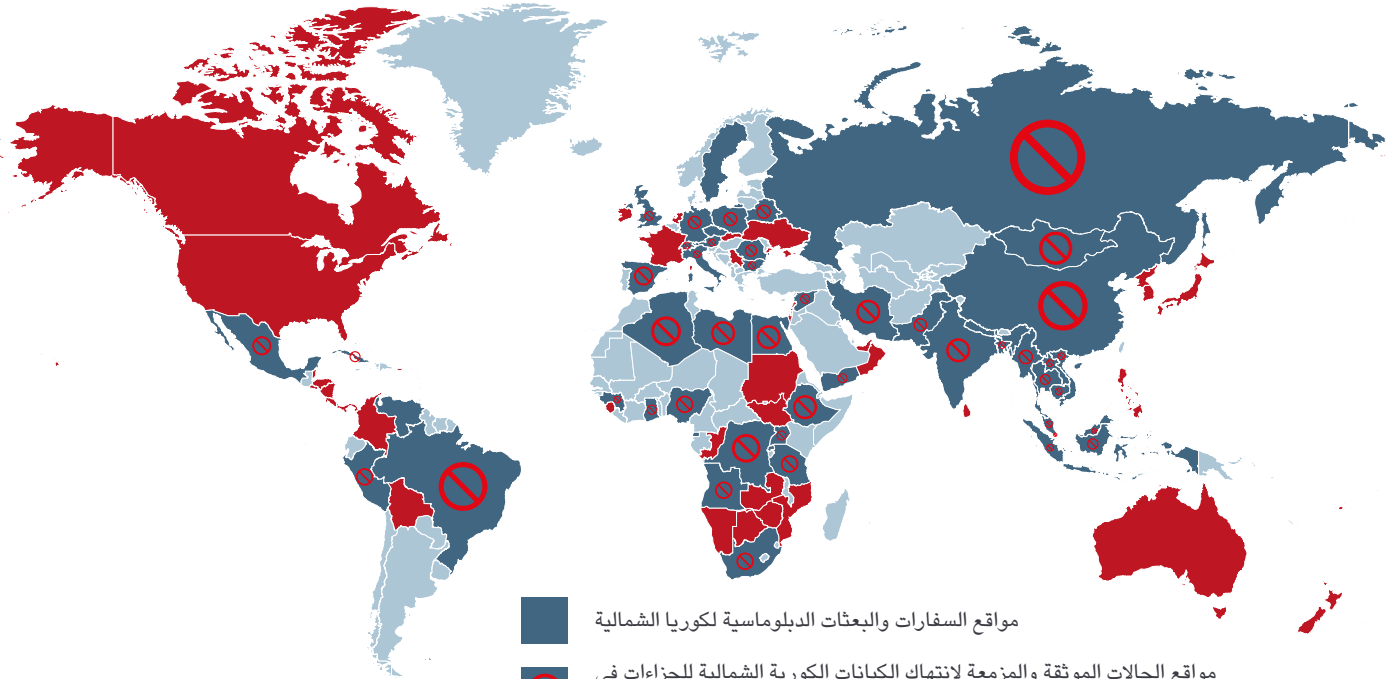
### مواقع سفارات كوريا الشمالية

المناطق المعرضة للخطر

تعتبر هذا المناطق "معرضة للخطر" بسبب وجود موظفين ومرافق دبلوماسية تابعة لكوريا الشمالية.



### الحالات الموثقة والمزمنة لانتهاك الجزاءات



مواقع السفارات والبعثات الدبلوماسية لكوريا الشمالية



مواقع الحالات الموثقة والمزمنة لانتهاك الكيانات الكورية الشمالية للجزاءات في المناطق التي يوجد فيها سفارات وبعثات دبلوماسية لكوريا الشمالية



مواقع الحالات الموثقة والمزمنة لانتهاك الكيانات الكورية الشمالية للجزاءات في المناطق التي لا يوجد فيها سفارات وبعثات دبلوماسية لكوريا الشمالية

النوع	المواقع الموثقة
شراء وبيع المواد ذات العلاقة بالقذائف التسيارية والنووية والمواد ذات العلاقة بالأسلحة الكيميائية	آسيا وأوروبا والشرق الأوسط*
بيع وترويج المعدات والخدمات ذات العلاقة بالأسلحة	أفريقيا وآسيا والشرق الأوسط وأمريكا الشمالية
العمل نيابة عن الكيانات المحددة	أفريقيا وآسيا وأوروبا والشرق الأوسط وأمريكا الجنوبية
شراء السلع الكمالية	آسيا وأوروبا وأمريكا الشمالية
الأنشطة التجارية المحظورة بموجب اتفاقية فيينا وأنشطة التهريب	أفريقيا وآسيا وأوروبا
تسهيل بيع البضائع المحظورة مثل الفحم والحديد وخام الحديد	أفريقيا وآسيا وأوروبا والشرق الأوسط
المشاركة في الأنشطة المالية المحظورة	آسيا

\* لأغراض هذه الأدلة، يشار إلى الشرق الأوسط وآسيا ككيانين متميزين حيث أنهما يمثلان أسواقاً مختلفة للسلع والخدمات الكورية الشمالية المحظورة. من الناحية الجغرافية، يشير "الشرق الأوسط" تقريباً إلى دول غرب آسيا.



الأمثلة التالية حالات موثقة لموظفين دبلوماسيين وكيانات تعمل على تسهيل انتهاك الجزاءات.



### الأمثلة الموثقة

(1) في عام 2017، أعلن تشول يون، وهو دبلوماسي يعمل في سفارة كوريا الشمالية في بكين، عن بيع نظير الليثيوم 6، وهو عنصر نووي محظور من قبل الأمم المتحدة، على الإنترنت. في ذلك الوقت، كان يعمل ممثلاً عن شركة General Precious Metal، التي حددها الاتحاد الأوروبي كاسم مستعار لشركة Green Pine Associated Corporation المسؤولة عما يقارب من نصف الأسلحة التي تصدرها كوريا الشمالية. وتم وضعها على قائمة جزاءات الأمم المتحدة في عام 2012 (مجلس الأمن، 2017، الفقرات 24-25).



(2) تشونغ وون ريول، الممثل التجاري الرسمي لكوريا الشمالية في داليان، الصين، هو أيضاً ممثل لشركة Namchongang Trading Corporation، وشركة Namhung Trading Corporation، وغيرها الشركات الوهمية المحددة الأخرى المرتبطة بشراء المواد ذات العلاقة بالأنشطة النووية. حل تشونغ وون ريول محل كانغ مون كيل الذي تم توثيق عمله في شراء المواد المستخدمة في البرامج النووية باستخدام مجموعة متنوعة من الحسابات المصرفية المختلفة والشركات الوهمية. وشملت هذه المواد محولات الضغط المستخدمة في أجهزة الطرد المركزي في مركز Yongbyong لأبحاث العلوم النووية بين عامي 2013 و2018 (مجلس الأمن، 2019، الفقرة. 65).



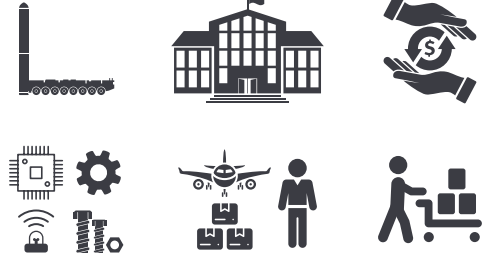
(3) عملت شركة Kumsan Trading Corporation من خلال سفارة كوريا الشمالية في موسكو كشركة مشتريات ومبيعات للمواد النووية تعمل نيابة عن المكتب العام للطاقة الذرية حتى عام 2017 على الأقل. واستخدمت هذه الشركة التجارية العنوان الرسمي للسفارة وأرقام هواتف وفاكس السفارة للإعلان عن "المعادن والمواد المعدنية وخامات المعادن، بما في ذلك خام الفاناديوم"، وكلها محظورة وفقاً لقرارات مجلس الأمن (مجلس الأمن، 2017، الفقرات. 18-21).



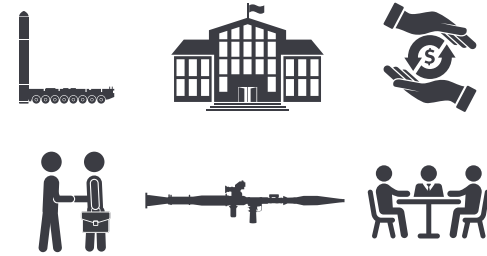
حاول ري يون تاك، وهو دبلوماسي كوري شمالي معتمد في ألمانيا بين عامي 2012 و2013، شراء مادة محظورة متعددة الاستخدامات، وهي جهاز مراقبة الغاز الذي يمكن استخدامها في إنتاج الأسلحة الكيميائية. ومنعت ألمانيا عملية الشراء وطردت الدبلوماسي، وأبلغت الدول الأعضاء الأخرى في الاتحاد الأوروبي بأنشطته، مما حال دون إعادة تعيين السيد تاك في النمسا وبلغاريا. وانتقل السيد تاك إلى سفارة كوريا الشمالية في موسكو (مجلس الأمن، 2019. الفقرة 71).



1) تم توثيق قيام سفارة كوريا الشمالية في بكين بتمويل وشحن ونقل قطع غيار صواريخ سكود كورية الصنع إلى مصر عبر شركات الطيران التجارية في عام 2013 (مجلس الأمن، 2016، الفقرات. 77-71؛ 2017، الفقرات. 89-88).

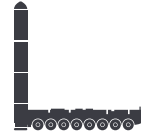


2) تم تحديد سفارة كوريا الشمالية في القاهرة وكذلك الدبلوماسيين الكوريين الشماليين الموجودين هناك باعتبارهم مسؤولين عن تنسيق برامج القذائف التسيارية والأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة الكورية الشمالية في مصر. وتم تحديد باك تشون إيل، سفير كوريا الشمالية في مصر، باعتباره خاضعا لجزاءات الأمم المتحدة نتيجة تقديمه الدعم لمؤسسة كوريا التجارية لتطوير التعدين (والش، 2018؛ مجلس الأمن، 2016 ج، الملحق 1).



### الأمثلة الموثقة

1) عمل باك غوانغ إيل وغيره من الدبلوماسيين الكوريين الشماليين المعتمدين في سوريا بالنيابة عن عدد من مشاريع التعاون العسكري المحظورة، والتي تضمن بعضها المركز السوري للبحوث والدراسات العلمية، وشركاته الوهمية والذي يعتبر المسؤول عن تطوير القذائف التسيارية وبرامج الأسلحة الكيميائية في سوريا (مجلس الأمن، 2018، الفقرات، 140-123؛ 2019، الفقرات، 92-86).



2) كانت سفارة كوريا الشمالية في دمشق هي الجهة المرسلة لحوالي 39 شحنة ذات علاقة بسلع عسكرية محظورة بين كوريا الشمالية وسوريا، وذلك باستخدام الحماية الممنوحة "للشحنات الدبلوماسية المختومة" التي تنقلها شركة خدمات لوجستية عالمية (مجلس الأمن، 2018، الفقرات، 140-123، الملحق 36؛ 2019، الفقرات 92-86).



3) سهّلت سفارة كوريا الشمالية في دمشق نقل عشرات من القذائف التسيارية الكورية الشمالية، وصواريخ أرض-جو، إضافة إلى التقنيين العسكريين قبل وأثناء النزاع المسلح في سوريا. وكان هؤلاء التقنيون يعملون في المركز السوري للبحوث والدراسات العلمية الذي تم تدميره لاحقًا كجزء من رد أمريكي فرنسي على الاستخدام المستمر للأسلحة الكيميائية في سوريا (مجلس الأمن، 2018، الفقرات، 140-123؛ 2019، الفقرات، 92-86).

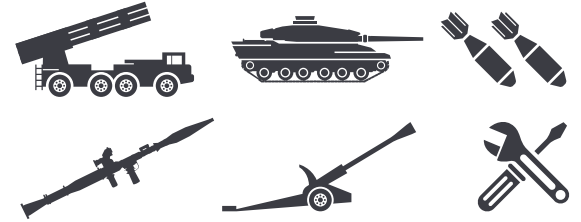


### الأمثلة الموثقة

قام بايك سونغ سان، الممثل التجاري الرسمي لكوريا الشمالية في مابوتو، موزامبيق، بتيسير إصدار تأشيرات لثلاثة من التقنيين العسكريين الكوريين الشماليين للسفر إلى موزامبيق لتحديث وإصلاح مرافق رادار صواريخ أرض-جو في موزامبيق (مجلس الأمن، 2017، الفقرات 101-102).



وكانت هذه الأنشطة جزءاً من عقد بقيمة 6 ملايين يورو (حوالي 6.6 مليون دولار أمريكي) شمل أسلحة خفيفة مثل أنظمة الدفاع الجوي المحمولة يدويا والأسلحة الموجهة المضادة للدبابات وصواريخ أرض-جو والقنابل الجوية والدبابات وإصلاح المدفعية، فضلاً عن أجهزة الراديو العسكرية، ونظام تحديد المواقع، وغيرها من معدات الاتصالات والكشف (مجلس الأمن، 2017، الملحق 1-11).

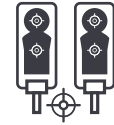


وكان حاملو جوازات السفر الدبلوماسية، ري تشونغ سو وتشونغ سو ري، مسؤولين عن المشاريع بين شركة الصناعات العسكرية الكورية الشمالية Haegumgang Trading Company ووزارة الدفاع في موزامبيق من عام 2014 إلى عام 2018. وأشارت جوازات سفرهم الدبلوماسية أنهم كانوا دبلوماسيين معتمدين في سفارة كوريا الشمالية في بريتوريا، جنوب إفريقيا. وأبلغت جنوب إفريقيا فريق خبراء الأمم المتحدة أن اعتماد جواز السفر الدبلوماسي لكوريا الشمالية كان "مزوراً".



### الأمثلة الموثقة

1) قام مكتب الملحق العسكري في سفارة كوريا الشمالية في كمبالا، أوغندا بتسهيل عدد من مشاريع التعاون العسكري المحظور، بما في ذلك تدريب الطيارين والتقنيين في سلاح الجو وقوات الشرطة الخاصة بين عامي 2013 و2018 (مجلس الأمن، 2015، الفقرات 91-90؛ 2016؛ الفقرات 114-112، الشكل 25؛ 2017؛ الفقرات 122-121؛ 2018، الفقرة 142؛ 2019، الفقرات 94-93).



2) في عام 2016، عرض مكتب الملحق العسكري في سفارة كوريا الشمالية في كمبالا على الجيش الشعبي لتحرير السودان خدمات عسكرية محظورة بما في ذلك ”تدريب الحرس الرئاسي والقوات الخاصة وتدريب طواقم الدبابات وإصلاح الدبابات وإنشاء البنية التحتية الاستراتيجية العسكرية“ عبر سفارة جنوب السودان في أوغندا. وتم تقديم الخدمات المذكورة أعلاه إلى أنغولا وموزامبيق وناميبيا وأوغندا بين عامي 2011 و2018 وقام بتسهيلها دبلوماسيون كوريون شماليون يزعم أنهم معتمدون في هذه الدول أو الدول الأعضاء المجاورة (مجلس الأمن، 2017، الملحق 8-12).



### الأمثلة الموثقة

1) كان كيم هيوك تشان وجون تشول يونج اثنين من الدبلوماسيين الكوريين الشماليين المعتمدين في سفارة كوريا الشمالية في لواندا، أنغولا، بين عامي 2011 و2018. وتم توثيقهم كعمّالين لشركة Green Pine Associated Corporation، التي تم تحديدها على أنها في قائمة جزاءات الأمم المتحدة. وقام كيم هيوك تشان وجون تشول يونج بإدارة مشاريع التعاون العسكري المحظور بين شركة Green Pine ووزارة الدفاع الأنغولية والتي تضمنت إصلاح زوارق الدوريات العسكرية في أنغولا ومحاولة بناء وبيع هذه الزوارق في سري لانكا. وقد غادر الدبلوماسيان أنغولا في عام 2018 (مجلس الأمن، 2016، الفقرة 108، الملحق 1؛ 2017، الفقرات. 103 و175؛ 2018، الفقرة. 85؛ 2019، الفقرة. 62).



2) في عام 2013، تم اعتماد آن جونغ هيوك، وهو دبلوماسي كوري شمالي في مصر، كعمّال عام لوزارة المعدات العسكرية والتصريح له بالعمل نيابة عن شركة Saeng Pi'l Trading Corporation، وهو اسم مستعار لشركة Green Pine Associated Corporation. وفي أغسطس 2016، عاد آن جونغ هيوك إلى مصر في محاولة للتفاوض على إطلاق السفينة Jie Shun وحمولتها المؤلفة من 30.000 قذيفة صاروخية تم ضبطها على متن السفينة. وفي عام 2018، غادر آن جونغ هيوك مصر (مجلس الأمن، 2017، الفقرة. 182، الملحق 25-14؛ 2019، الفقرة 69).



1) شاركت البعثة الدائمة لكوريا الشمالية في جنيف، بما في ذلك المندوب الدائم، في شراء السلع الكمالية، مثل مركبات إزالة الثلوج من طراز Pisten Bully 100 و Prinoth، المحظور بيعهما إلى كوريا الشمالية من قبل الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي المصنعة لهذه المركبات. وذكرت الشركة المصنعة أنها "افتترضت أن المعاملات كانت مشروعة لأن سويسرا قد اعتمدت هؤلاء الدبلوماسيين". وتم نقل المواد إلى كوريا الشمالية (مجلس الأمن، 2015، الفقرات. 100-99).



2) هان سون إيك، دبلوماسي كوري شمالي في بنغلاديش، تم توثيق قيامه بتهريب سيارة ليموزين فاخرة في عام 2017. وتم ضبط السيارة وطرد هان سون إيك (مجلس الأمن، 2017، الفقرة 125).





1) تم الإبلاغ عن قيام سفارات كوريا الشمالية في بلغاريا وألمانيا وباكستان وبولندا ورومانيا بتأجير ممتلكاتها بشكل غير قانوني للشركات العاملة في قطاعات الضيافة والإعلام والإعلان والعقارات والطب في هذه الدول الأعضاء.

وسجلت بعض الشركات عقارات سفارة كوريا الشمالية كعنوان تشغيل رسمي لها وسددت مدفوعات شهرية إلى حساب مصرفي دبلوماسي كوري شمالي أو نقدًا، بينما دفعت شركات أخرى تكاليف تجديد عقارات سفارات كوريا الشمالية وحصلت على عقود إيجار مقابل ذلك (مجلس الأمن، 2018، الفقرات. 210-203).



2) تم أيضًا احتجاز الدبلوماسيين الكوريين الشماليين وطردهم في دول إفريقية بسبب تهريب الحيوانات البرية وتهريب النقد بكميات كبيرة (رادمير، 2015؛ 2017).

### الأمثلة الموثقة

سهّل دبلوماسيون كوريون شماليون يعملون من خلال سفارتهم في جاكرتا، إندونيسيا، بيع الفحم الكوري الشمالي المحظور. وحافظ الدبلوماسيون على اتصال منتظم مع تاجر سلع إندونيسي كان يصدر بالفعل منتجات مثل زيت الطهي إلى كوريا الشمالية. وخلال مبادرة دبلوماسية ثقافية من كوريا الشمالية، قدم الدبلوماسيون تاجر السلع إلى مصرفي متنقل وتاجر فحم من كوريا الشمالية يعمل نيابة عن كيان محدد في الصين وإندونيسيا وفيتنام. وتم التوصل إلى اتفاق وتم نقل الفحم المحظور لاحقًا على متن السفينة الكورية الشمالية Wise Honest من نامبو إلى باليكابان في مارس وأبريل 2018. وتقدر قيمة هذه العملية بحوالي 2.9 مليون دولار (مجلس الأمن، 2019، الفقرات. 34-36، الملحق 19).



1) يحمل جون ميونج جوك وجانغ بوم سو جوازات سفر دبلوماسية كورية شمالية في سوريا وهما ممثلان لبنوك أجنبية. وتم تحديدها من قبل مجلس الأمن في عام 2016 باعتبارهما "ممثلين لبنك Tanchon Commercial Bank في سوريا". وتم تحديد بنك Tanchon Commercial Bank باعتباره يعمل نيابة عن مؤسسة كوريا التجارية لتطوير التعدين لتسهيل المعاملات المالية فيما يتعلق بالأسلحة والقذائف التسيارية (مجلس الأمن، 2019، الملحق 41).



2) هان جانغ سو، دبلوماسي كوري شمالي معتمد كسكرتير ثالث لقسم القنصل التجاري بسفارة كوريا الشمالية في موسكو. وتم تحديده بموجب قرار مجلس الأمن رقم 2371 (مجلس الأمن، 2017ب) كممثل رئيسي لبنك التجارة الخارجية. ولا يزال في موسكو (مجلس الأمن، 2019، الفقرة 125).



3) استخدم تشو أون هيوك، ممثل بنك التنمية المتحدة في كوريا في موسكو، عنوان سفارة كوريا الشمالية في موسكو لمعاملاته المالية الخارجية (مجلس الأمن، 2017 أ، الملحق 27-14).



### الأمثلة الموثقة

1) تم احتجاز سون يونغ نام، وهو دبلوماسي في سفارة كوريا الشمالية في دكا، بنغلاديش، وبحوزته 26.7 كغم من سبائك الذهب ومجوهرات بقيمة 1.4 مليون دولار في حقيبة يده في مارس 2015. وكان الدبلوماسي يسافر جواً من سنغافورة إلى دكا وبالعكس في نفس اليوم، حيث كان يغادر المطار لمدة ثلاث ساعات. وكان يقوم برحلة واحدة من هذا النوع كل شهر على مدار الـ 15 شهراً الماضية، من كل من دكا وبكين، مما يشير إلى أنه كان يعمل كجهة نقل دبلوماسية منتظمة لتهريب الذهب ومواد أخرى لتجنب العقوبات“. وكان يرافقه دبلوماسيون كوريون شماليون آخرون في بعض من هذه الرحلات. وتم إصدار فاتورة الذهب والمجوهرات من قبل شركة تجارية مسجلة في دولة الإمارات في حين تم استلام المجوهرات من سنغافورة (مجلس الأمن، 2017، الفقرة. 243).



2) كيم يونج تشول وجانغ جونج سون، هما دبلوماسيان كوريان شماليان في إيران تم تعيينهما كممثلين لمؤسسة كوريا التجارية لتطوير التعدين في مارس 2016. وقد تم تحديد مؤسسة كوريا التجارية لتطوير التعدين من قبل الأمم المتحدة في أبريل 2009 باعتبارها الشركة الرئيسية في كوريا الشمالية لتجارة الأسلحة التقليدية ومبيعات القذائف التسيارية. وبين عامي 2013 و2016، سافر كيم يونج تشول وجانغ جونج سون بين طهران ودبي أكثر من 262 مرة لتحويل مبالغ نقدية ضخمة نيابة عن مؤسسة كوريا التجارية لتطوير التعدين. وغادر هذان الدبلوماسيان طهران في عام 2016. وتم استبدالهما بجهات نقل أخرى لنقل النقد (مجلس الأمن، 2016، الفقرات 171-177؛ 2017، الجدول 8؛ 2019، الفقرة. 72، الملحق 23).





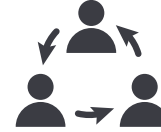
### ١١١. منع وكشف انتهاك الكيانات الكورية الشمالية للجزاءات من خلال القنوات الدبلوماسية

- التعاون الاستباقي وتبادل المعلومات
- التعاون بأثر رجعي وتبادل المعلومات
- مراقبة أنشطة الملحقين العسكريين
- التحقيقات
- المراقبة
- رفع الوعي
- الحد من إجراءات انتهاك الجزاءات

التعاون مع فريق خبراء الأمم المتحدة الذي يحقق مع الدبلوماسيين الكوريين الشماليين المعتمدين والذين يسافرون أو يعبرون الدول الأعضاء باستخدام جوازات سفر دبلوماسية أو رسمية.



استخدام مجموعات العمل المشتركة بين الوكالات المؤلفة من أجهزة الأمن الداخلي والاستخبارات الأجنبية والجمارك ومراقبة الحدود ووكالات الهجرة ووزارات الخارجية والعدل والدفاع لمراقبة الدبلوماسيين الكوريين الشماليين المعتمدين وحاملي جوازات السفر الدبلوماسية والرسمية العابرين والزائرين، وكذلك الأنشطة المشبوهة في المناطق المعنية.



تبادل المعلومات مع الدول الأعضاء الأخرى حول الدبلوماسيين الكوريين الشماليين المطرودين أو المشتبه في انتهاكهم للجزاءات والتهرب منها.



التحقيق في الأنشطة المصرفية الدبلوماسية للكيانات الكورية الشمالية داخل المنطقة المعنية ومنها للتأكد من أن الدبلوماسيين الكوريين الشماليين مقيدون بحساب بنكي واحد فقط وفقاً لقرار مجلس الأمن رقم 2321 (مجلس الأمن، 2016ج، الفقرة 16).



إبلاغ الدبلوماسيين الكوريين الشماليين المعتمدين بمختلف التدابير والالتزامات الواردة في قرارات مجلس الأمن رقم 1874 (مجلس الأمن، 2009) ورقم 2087 (مجلس الأمن، 2013 أ) ورقم 2094 (مجلس الأمن، 2013 ب) ورقم 2270 (مجلس الأمن، 2016 ب) ورقم 2321 (مجلس الأمن، 2016 ج) ورقم 2371 (مجلس الأمن، 2017 ب) ورقم 2375 (مجلس الأمن، 2017 ج) ورقم 2397 (مجلس الأمن، 2017 د). والتحذير من عواقب انتهاك الجزاءات أو التهرب منها، وخاصة ما ورد في الفقرة 13 من قرار مجلس الأمن رقم 2270 (مجلس الأمن، 2016 ب) فيما يتعلق بطرد الأفراد الذين يعملون نيابة فرد أو كيان محدد أو بتوجيه منه.



وفقاً لقرارات مجلس الأمن رقم 2270 (مجلس الأمن، 2016 ب) ورقم 2321 (مجلس الأمن، 2016 ج) ورقم 2375 (مجلس الأمن، 2017 ج) ورقم 2397 (مجلس الأمن، 2017 د)، يجب طرد حاملي جوازات السفر الدبلوماسية والرسمية الكورية الشمالية بناءً على اشتباه مؤكد بحدوث انتهاك للجزاءات، أو تهرب منها أو أي سلوك آخر يتعارض مع اتفاقيات فيينا للعلاقات الدبلوماسية والقنصلية (الأمم المتحدة، 1961؛ 1963).



ملاحظة أن أنشطة الملحقين العسكريين الكوريين الشماليين لا تتوافق مع قرارات مجلس الأمن.

التحقيق مع مكتب الملحق العسكري وأي دبلوماسيين معتمدين يعملون في هذا الدور وفقاً للفقرات 6 و7 و8 و9 من قرار مجلس الأمن رقم 2270 (مجلس الأمن، 2016 ب) والفقرتين 11 و15 من قرار مجلس الأمن رقم 2321 (مجلس الأمن، 2016 ج).



طلب إغلاق مكاتب الملحقين العسكريين أو غيرهم ممن يؤدون تلك الأدوار في ضوء الفقرات 6 و7 و8 و9 من قرار مجلس الأمن رقم 2270 (جلس الأمن، 2016 ب) والفقرات 11 و15 من قرار مجلس الأمن رقم 2321 (مجلس الأمن، 2016 ج).



طلب مغادرة الملحقين العسكريين أو غيرهم ممن يؤدون تلك الأدوار.





التحقيق مع الدبلوماسيين الكوريين الشماليين المعتمدين وغيرهم ممن يسافرون أو يعبرون عبر منطقتك بجوازات سفر دبلوماسية أو رسمية للتأكد من أنهم لا يتلقون تعليماً أو تدريباً متخصصين بحسب ما هو محظور بموجب الفقرة 17 من قرار مجلس الأمن رقم 2270 (مجلس الأمن، 2016 ب).



التحقيق مع الدبلوماسيين الكوريين الشماليين المعتمدين وغيرهم ممن يسافرون أو يعبرون عبر منطقتك بجوازات سفر دبلوماسية أو رسمية للتأكد من أنهم لا يشاركون في شراء أو الوساطة أو تملك أي صنف يمكن أن يساهم بشكل مباشر في تنمية جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية للقدرة التشغيلية لقواتها المسلحة، أو الصادرات التي تدعم أو تعزز القدرات التشغيلية للقوات المسلحة التابعة لدولة عضو أخرى خارج جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية (مجلس الأمن، 2016 ب، الفقرة 8).



التحقيق مع الدبلوماسيين الكوريين الشماليين المعتمدين وغيرهم ممن يسافرون أو يعبرون عبر منطقتك للتأكد من عدم مشاركتهم في شراء أو بيع أو تجارة الذهب. ومشاركة المعلومات مع الشركات المسجلة لتجارة الذهب في منطقتك حول الحظر المفروض على تجارة كوريا الشمالية بالذهب.



التحقق من هؤلاء المواطنين والكيانات المحلية التي تعمل بصفة كاتب عدل أو مؤتمن أو تم منحهم توكيلا من قبل دبلوماسيين كوريين شماليين أو بعثات دبلوماسية موجودة في منطقتك. حيث يتم استخدام هؤلاء الأفراد والشركات لتوجيه الأموال غير القانونية أو الإيرادات الناتجة عن الأنشطة التجارية أو الأنشطة المحظورة أو خلافاً لذلك العمل كوسيلة لتخزين هذه الأموال.

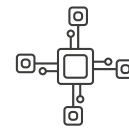
مراقبة الأنشطة المشبوهة للدبلوماسيين الكوريين الشماليين إلى جانب الأنشطة التجارية غير المتوافقة مع اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية والقنصلية (الأمم المتحدة، 1961؛ 1963).

مراقبة الأنشطة المشبوهة في السفارات والقنصليات ومكاتب التمثيل التجاري لكوريا الشمالية في منطقتك لضمان الامتثال للقرارات.

تسجيل هويات وجوازات سفر وتحركات الدبلوماسيين الكوريين الشماليين وحاملي جوازات السفر الرسمية الذين يدخلون أو يعبرون أو يغادرون من منطقتك.

فحص جوازات السفر الدبلوماسية والرسمية الكورية الشمالية يدويًا باستخدام برنامج تحديد الوجه وقواعد البيانات ذات الصلة لتحديد ما إذا كان حامل جواز السفر هو شخص محدد يسافر تحت هوية جديدة أو جواز سفر مزور.

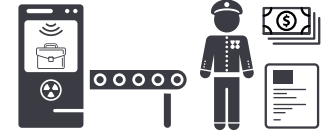
تخزين معلومات وصور جواز السفر في قواعد بيانات يمكن الوصول إليها على المستوى الوطني، مع مراعاة الفقرة 23 من قرار مجلس الأمن رقم 2371 (مجلس الأمن، 2017ب) التي تطلب من الإنترنت إصدار نشرات خاصة فيما يتعلق بالأفراد المدرجة أسماؤهم، وتوعز إلى اللجنة أن تتعاون مع الإنترنت على وضع الترتيبات الملائمة للقيام بذلك.



توعية مسؤولي الجمارك ومراقبة الحدود بالفقرة 18 من قرار مجلس الأمن رقم 2270 (مجلس الأمن، 2016 ب) والفقرة 13 من قرار مجلس الأمن رقم 2321 (مجلس الأمن، 2016 ج) التي تتطلب تفتيش جميع البضائع ، بما في ذلك الأمتعة الشخصية والأمتعة المسجلة لأفراد الوافدين إلى كوريا الشمالية أو المغادرين لها.



توعية مسؤولي الجمارك ومراقبة الحدود بالممارسة الموثقة للدبلوماسيين الكوريين الشماليين باستخدام البريد أو الحقائق أو الأمتعة الدبلوماسية كوسيلة لتهرب كميات كبيرة من النقد والذهب وغيرها من الأصناف المحظورة.



تخفيض عدد الدبلوماسيين والموظفين الكوريين الشماليين المعتمدين في سفارات كوريا الشمالية وقنصلياتها بما يتماشى مع الفقرة 14 من قرار مجلس الأمن رقم 2321 (مجلس الأمن، 2016 ج).





- 2016 ب. القرار رقم 2270 (2016). S/RES/2270 بتاريخ 2 مارس.
- 2016 ج. القرار رقم 2321 (2016). S/RES/2321 بتاريخ 30 نوفمبر
- 2017 أ. خطاب بتاريخ 17 فبراير 2017 من فريق الخبراء الذي تأسس بموجب القرار رقم 1874 (2009) والموجه لرئيس مجلس الأمن. S/2017/150 بتاريخ 27 فبراير.
- 2017 ب. القرار رقم 2371 (2017). S/RES/2371 بتاريخ 5 أغسطس
- 2017 ج. القرار رقم 2375 (2017). S/RES/2375 بتاريخ 11 سبتمبر
- 2017 د. القرار رقم 2397 (2017). S/RES/2397 بتاريخ 22 ديسمبر.
- 2018 خطاب بتاريخ 1 فبراير 2018 من فريق الخبراء الذي تأسس بموجب القرار رقم 1874 (2009) والموجه لرئيس مجلس الأمن. S/2018/171 بتاريخ 5 مارس.
- 2019 خطاب بتاريخ 21 فبراير 2019 من فريق الخبراء الذي تأسس بموجب القرار رقم 1874 (2009) والموجه لرئيس مجلس الأمن. S/2018/171 بتاريخ 5 مارس.
- والش، ديكلان. 2018. هل تحتاج لصواريخ من كوريا الشمالية؟ اتصل بسفارتها في القاهرة“. صحيفة نيويورك تايمز. 3 مارس
- رادماير، جوليان. 2015. طرد الدبلوماسيين الكوريين الشماليين من جنوب أفريقيا بتهمة تهريب قرون وحيد القرن“. 23، News 24 ديسمبر
- 2017. الدبلوماسيون والخداع: الأنشطة الإجرامية لكوريا الشمالية في أفريقيا“ المبادرة العالمية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، سبتمبر.
- الأمم المتحدة. 1961. اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية بتاريخ 18 أبريل 1961. دخلت حيز النفاذ في 24 أبريل 1964.
- 1963. اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية. 24 أبريل 1963. دخلت حيز النفاذ في 19 أبريل 1967.
- مجلس الأمن. 2009. القرار رقم 1874 (2009) (S/RES/1874) بتاريخ 12 يونيو
- 2013 أ. القرار رقم 2087 (2013). S/RES/2087 بتاريخ 22 يناير.
- 2013 ب. القرار رقم 2094 (2013) S/RES/2094 بتاريخ 7 مارس.
- 2015 خطاب بتاريخ 23 فبراير 2015 من فريق الخبراء الذي تأسس بموجب القرار رقم 1874 (2009) والموجه لرئيس مجلس الأمن. S/2015/131 بتاريخ 23 فبراير.
- 2016 أ. خطاب بتاريخ 22 فبراير 2016 من فريق الخبراء الذي تأسس بموجب القرار رقم 1874 (2009) والموجه لرئيس مجلس الأمن. S/2016/157 بتاريخ 24 فبراير.

المؤلف:	هيو غريفيث
المدقق:	إيميليا دونغل
منسق المنشورات:	أوليفيا دينونفيل
الإنتاج:	إيميليا دونغل وأوليفيا دينونفيل وليونيل كوسيرنيك
منسق المشروع:	سيجيريد ليبوت
المراجعون:	بول هولتوم وسيجيريد ليبوت
مدقق الحقائق:	سالومي لينيرت
مدقق النسخة:	فيونا اوبراين ( <a href="mailto:missfionaobrien@gmail.com">missfionaobrien@gmail.com</a> )
التصميم:	Daly Design ( <a href="mailto:studio@dalydesign.co.uk">studio@dalydesign.co.uk</a> )
المخطط:	واثق زيدان ( <a href="mailto:watheqz@gmail.com">watheqz@gmail.com</a> )
المدقق اللغوي:	ستيف هيوستن ( <a href="mailto:readstephanie@ymail.com">readstephanie@ymail.com</a> )
الترجمة:	محمد صالح عياد ( <a href="mailto:mohammadayyad81@yahoo.com">mohammadayyad81@yahoo.com</a> )



# الدليل 3

دعم التطبيق الفعال لجزاءات الأمم المتحدة على  
كوريا الشمالية

كيفية منع تهرب الكيانات المحددة الكورية  
الشمالية من الجزاءات



121	.....	IV. منع وكشف تقنيات انتهاك الكيانات المحددة الكورية الشمالية للحظر
122	.....	- تحديد الشركات الوهمية
123	.....	- تحديد الشركات الوهمية من خلال مجالس الإدارة المشتركة
		- الأمثلة الموثقة
125	.....	- تحديد الشركات الوهمية بعد القيام لاعتراض الشحنات
		- الأمثلة الموثقة
127	.....	- تحديد الشركة من خلال أصولها
		- الأمثلة الموثقة
129	.....	- التسهيلات الدبلوماسية والقنصلية وموظفو الكيانات المحددة
130	.....	V. المراجع
131	.....	VI. المساهمون في العمل

100	.....	I. التحديدات والمستندات
		- التحديدات
		- توثيق الأفراد والكيانات العاملة بالنيابة عن الكيانات المحددة
		- المناطق المعرضة للخطر
		II. تصنيف مخاطر تهريب الكيانات المحددة الكورية الشمالية من الجزاءات
102	.....	التهرب من الجزاءات
103	.....	- المؤسسات
104	.....	- الأنشطة الاستراتيجية والعسكرية
105	.....	- الشركات الحكومية
106	.....	- العمل نيابة عن الكيانات المحددة
107	.....	III. تقنيات الكيانات الكورية الشمالية المحددة في التهرب من الحظر
108	.....	- إعادة التسجيل وتغيير أسماء الشركات، واستخدام أسماء مستعارة
		- الأمثلة الموثقة
112	.....	- إبقاء الجهة مجهولة من خلال التسجيل في الخارج
		- الأمثلة الموثقة
114	.....	- الوصول إلى مركز مالي دولي
		- الأمثلة الموثقة
116	.....	- استغلال التسجيل في مركز مالي دولي
		- الأمثلة الموثقة
		- الشراء من خلال شركات وسيطة أجنبية موثوقة
118	.....	للتحليل على منع التصدير
119	.....	- أفراد يعملون نيابة عن الكيانات المحددة
		- الأمثلة الموثقة





مجلس الأمن



الاتحاد الأوروبي



أستراليا وكندا واليابان وكوريا الجنوبية والولايات المتحدة



فريق خبراء الأمم المتحدة



- المؤسسات
- الأنشطة الاستراتيجية والعسكرية
- الشركات الحكومية
- العمل نيابة عن الكيانات المحددة

الوزارات والدوائر الحكومية



وكالات الاستخبارات



وحدات القوات المسلحة



الأجهزة واللجان والمكاتب الحزبية



المكاتب والإدارات الوطنية



الأكاديميات والمعاهد البحثية الوطنية



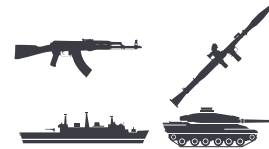
شراء وبيع المواد ذات العلاقة بالأنشطة النووية



شراء وبيع المواد ذات العلاقة بالقذائف التسيارية



شراء وبيع المعدات العسكرية



الخدمات المالية (البنوك وشركات التأمين)



شركات الشحن



التجارة بالسلع المحظورة مثل الفحم والحديد والنفط والمنتجات النفطية



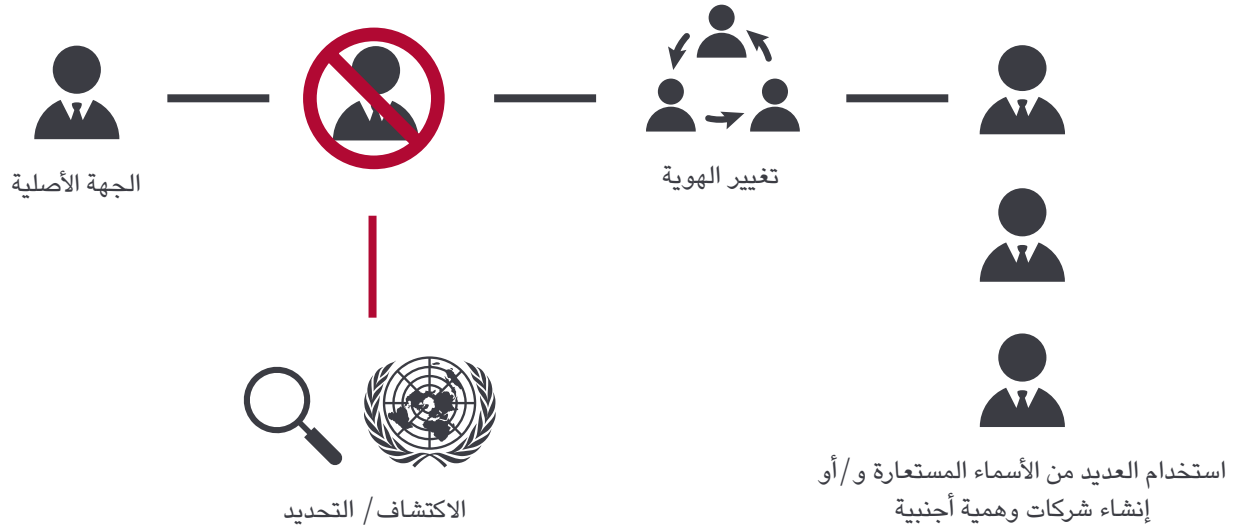
العمل نيابة عن الكيانات المحددة من قبل الأمم المتحدة والدول  
الأعضاء لتجميد الأصول وحظر السفر







الأمثلة التالية حالات موثقة لموظفين وكيانات دبلوماسية تعمل على تسهيل انتهاك الجزاءات



### الأمثلة الموثقة

#### مؤسسة كوريا التجارية لتطوير التعدين

- رمز التسمية المستخدم لدى مجلس الأمن: KPe.001
- تستخدم الشركة أيضا أسماء مثل:
  - أ. شركة Changgwang Sinyong
  - ب. شركة Changgwang Sinyong Corporation
  - ج. مؤسسة كوريا التجارية لتطوير التعدين DPRK
  - د. مؤسسة كوريا التجارية لتطوير التعدين

#### شركة Tosong Technology Trading Corporation

- رمز التحديد المستخدم لدى مجلس الأمن: KPe.015
- تستخدم الشركة أيضا أسماء مثل:
  - لا ينطبق
  - المعروفة سابقا باسم: لا ينطبق
  - العنوان: بيونغ يانغ، كوريا الشمالية
  - تم إدراجها في: 22 يناير 2013
  - الأنشطة الرئيسية التي أدت إلى تحديدها:
  - موجودة تحت مظلة مؤسسة كوريا التجارية لتطوير التعدين، التي تعتبر شركتها الأم

- المعروفة سابقا باسم: لا ينطبق
- العنوان: الضاحية الرئيسية، بيونغ يانغ، كوريا الشمالية
- تم إدراجها في: 24 أبريل 2009
- الأنشطة الرئيسية التي أدت إلى تحديدها: شركة تجارة الأسلحة الرئيسية ومصدر رئيسي للسلع والمعدات ذات العلاقة بالقذائف التسيارية والأسلحة التقليدية.

#### شركة Korea Kumryong Trading Corporation

- رمز التسمية المستخدم لدى مجلس الأمن: KPe.014
- تستخدم الشركة أيضا أسماء مثل:
  - لا ينطبق
  - المعروفة سابقا باسم: لا ينطبق
  - العنوان: لا ينطبق
  - تم إدراجها في: 22 يناير 2013



#### الأمثلة الموثقة

- تفاصيل الاتصال الإضافية:
- رقم الهاتف: +850-2-18111 (فرعي: 8327)
- رقم الفاكس: +850-2-3814685 و-850-2-3813372
- عنوان البريد الإلكتروني: pac@silibank.com و kndic@co.chesin.com
- تم إدراجها في: 2 مايو 2012 (تم التعديل في 5 يونيو 2017)
- الأنشطة الرئيسية التي أدت إلى تحديدها: تتولى شركة Green Pine العديد من أنشطة مؤسسة كوريا التجارية لتطوير التعدين. وشركة Green Pine هي المسؤول عن نصف الأسلحة والعتاد ذو العلاقة التي تصدرها كوريا الشمالية تقريبا. وهي مختصة في إنتاج المعدات والأسلحة العسكرية مثل الغواصات والزوارق العسكرية وأنظمة القذائف، كما قامت بتصدير الطوربيدات وتقديم المساعدات التقنية لشركات الدفاع الإيرانية.



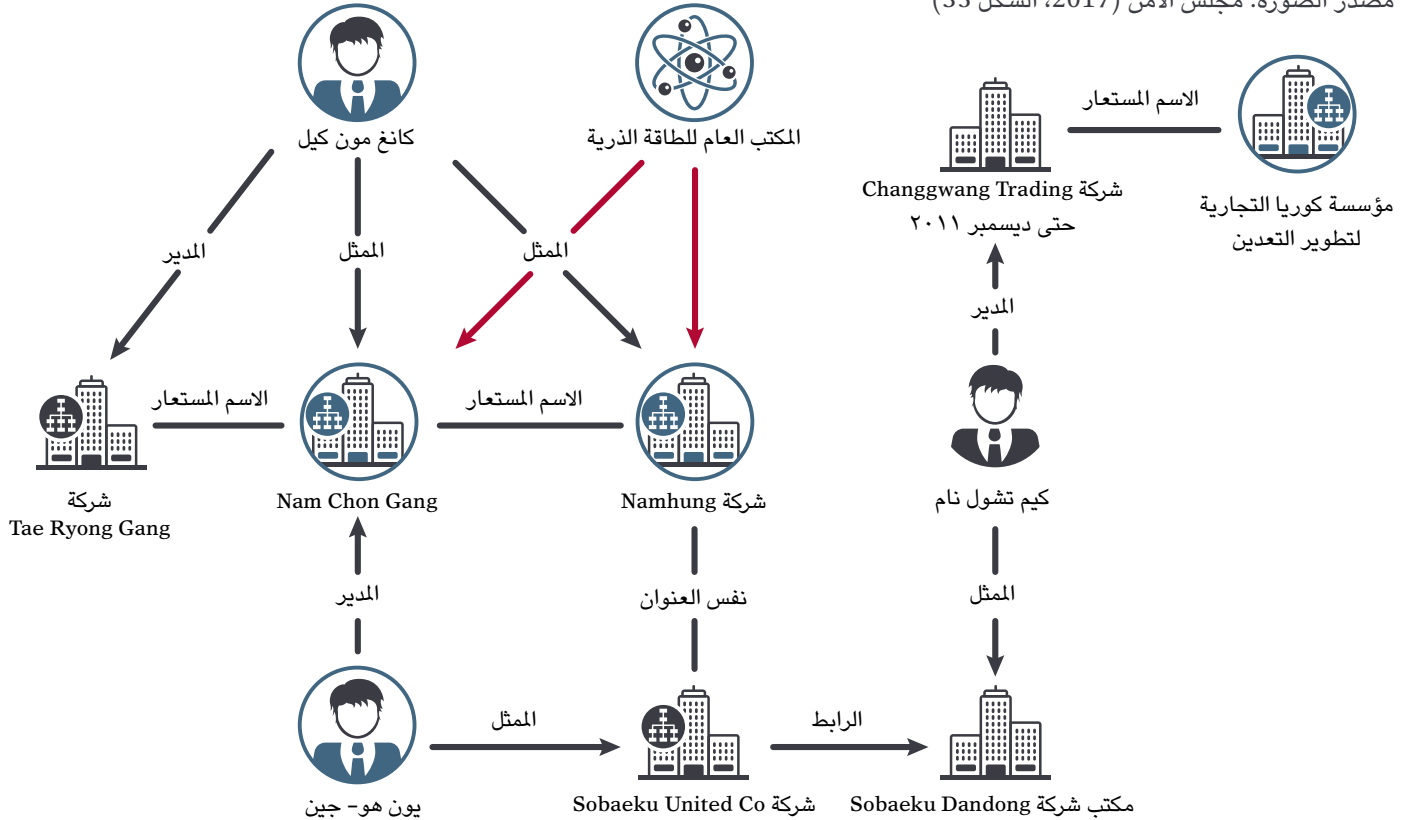
- شركة Green Pine Associated Corporation
- رمز التحديد المستخدم لدى مجلس الأمن: KPe.010
- تستخدم الشركة أيضا أسماء مثل:
- أ. شركة Cho'ngsong United Trading Company
- ب. شركة Chongsong Yonhap
- ج. شركة Ch'o'ngsong Yo'nhap
- د. شركة Chosun Chaw'o'n Kaebal T'u'ja Hoesa
- هـ. شركة Jindallae
- و. شركة Ku'mhaeryong Company Ltd
- ز. شركة Natural Resources Development and Investment Corporation
- ح. شركة Saeingp'il Company
- ط. شركة National Resources Development and Investment Corporation
- ي. شركة Saeng Pil Trading Corporation
- المعروفة سابقا باسم: لا ينطبق
- العنوان:
- ك. لعناية مقر مكتب الاستطلاع العام، هيونججيسانغ، بيونغ بانغ، كوريا الشمالية
- ل. شركة Nungrado، بيونغ يانغ، كوريا الشمالية
- م. شركة Rakrang، رقم 1 مقاطعة راكرانغ، بيونغ يانغ كوريا، تسليغول-1، دونغ، مقاطعة مانغيونغداي، بيونغ يانغ، كوريا الشمالية

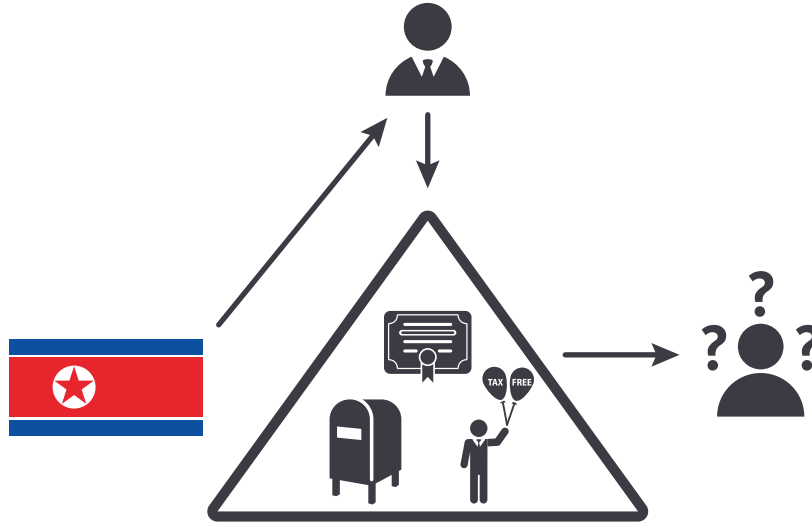
# III. تقنيات الكيانات المحددة الكورية الشمالية في التهرب من الحظر

إعادة التسجيل وتغيير أسماء الشركات، واستخدام أسماء مستعارة

## الأمثلة الموثقة

مصدر الصورة: مجلس الأمن (2017، الشكل 35)





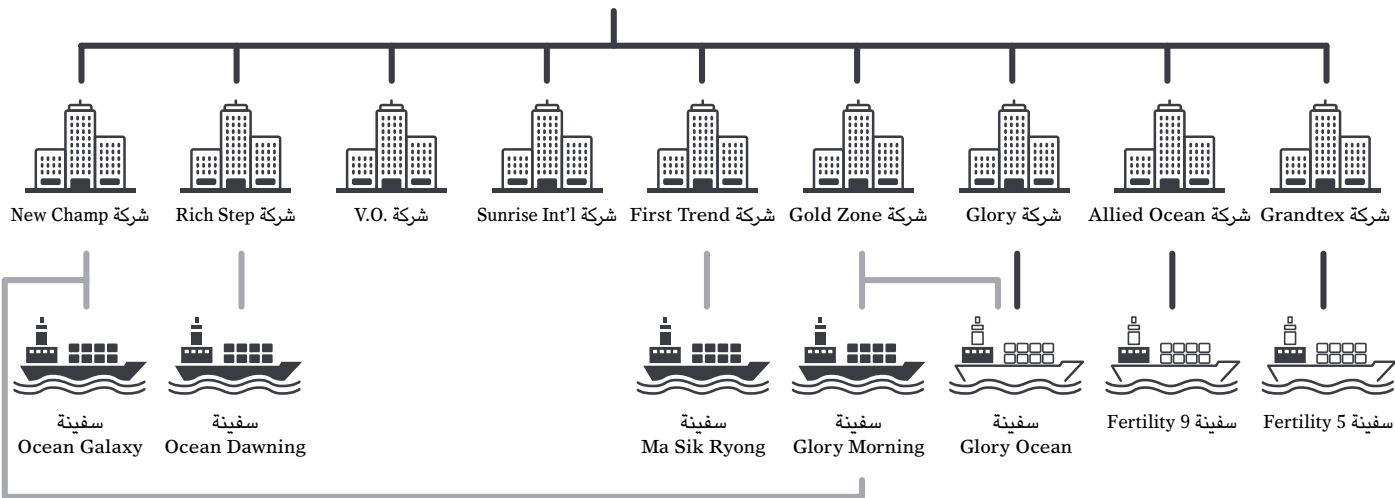
يقوم مقدمو خدمات الشركات والمؤسسات الائتمانية الموجودون في المراكز المالية الخارجية والدولية بتسجيل الشركات الوهمية للمواطنين الأجانب الموثوق بهم الذين يعملون نيابة عن كوريا الشمالية.

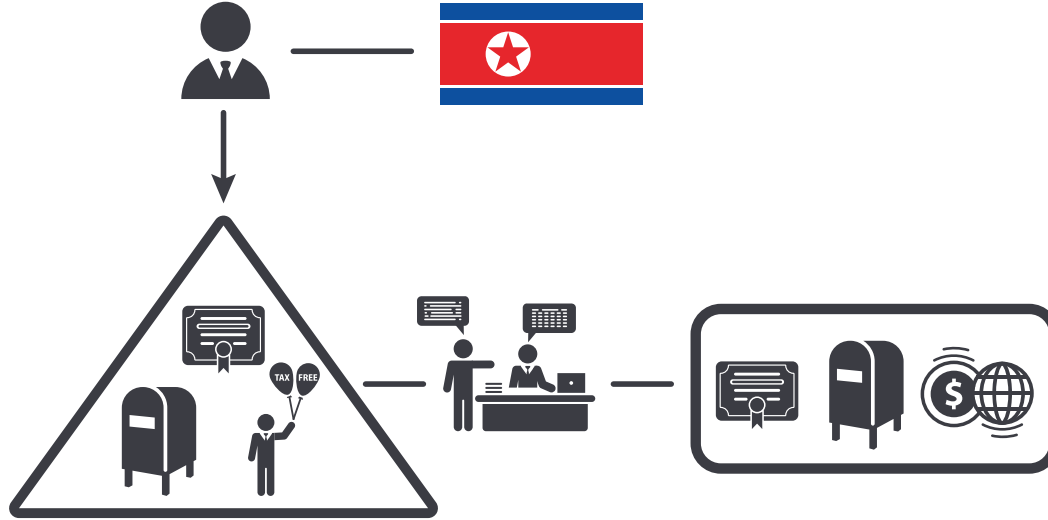
# III. تقنيات الكيانات المحددة الكورية الشمالية في التهرب من الحظر

إبقاء الجهة مجهولة من خلال التسجيل في الخارج

الأمثلة الموثقة

مصدر الصورة: مجلس الأمن (2016، الشكل 32)





يقوم المواطن الأجنبي بتأسيس كيان من خلال شركة انتمان في مركز مالي دولي في هونج كونج يسمح بإنشاء حساب مصرفي بالدولار.

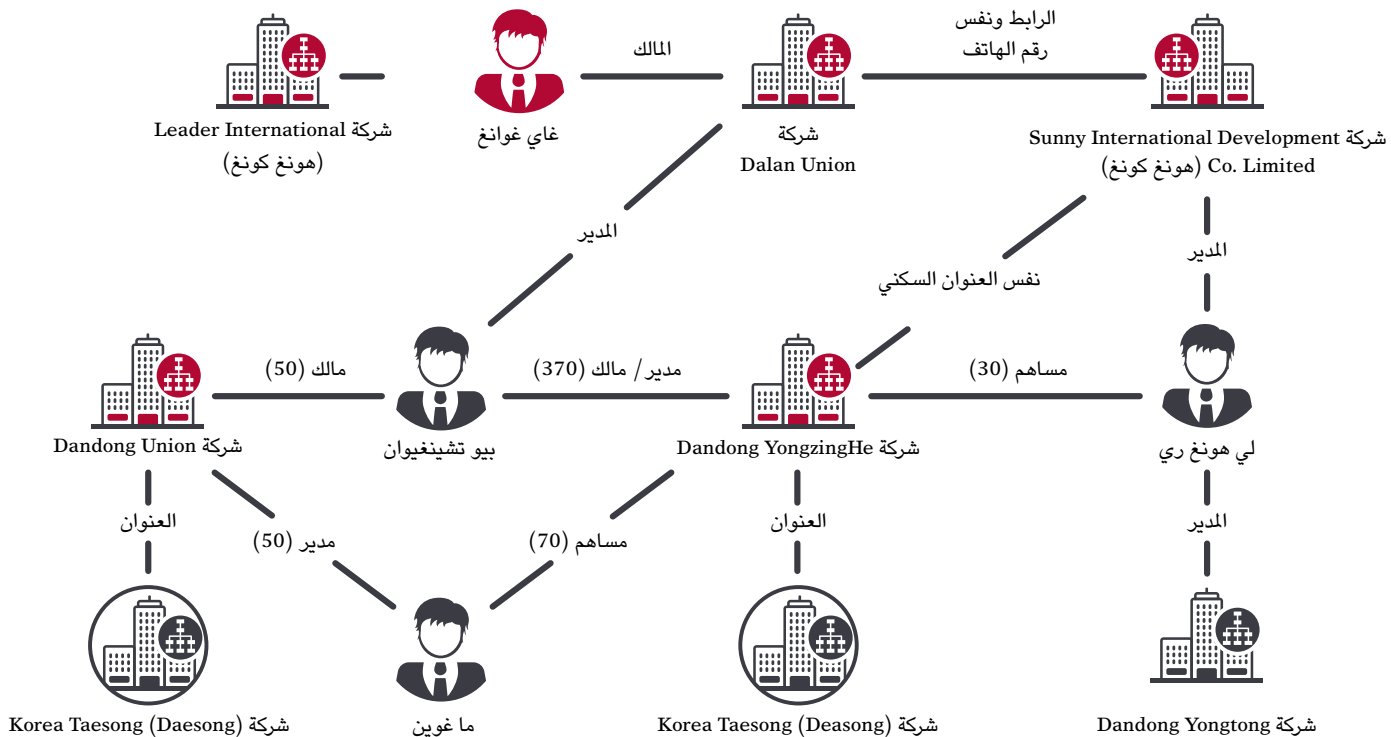


# III. تقنيات الكيانات المحددة الكورية الشمالية في التهرب من الحظر

الوصول إلى مركز مالي دولي

## الأمثلة الموثقة

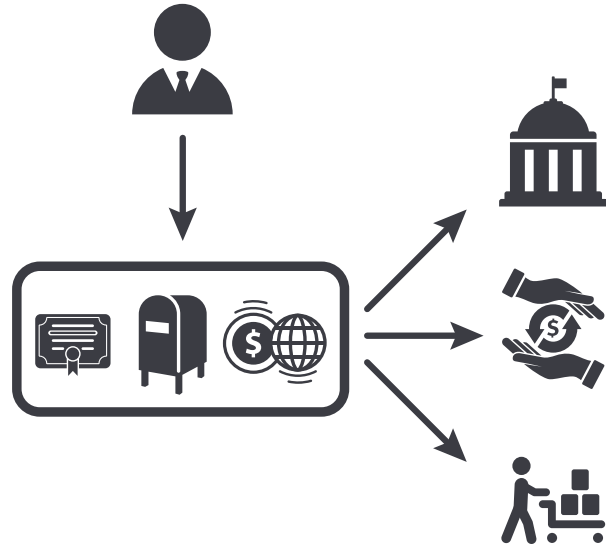
مصدر الصورة: مجلس الأمن (2016، الشكل 34)



اعتادت شركة قائمة في هونغ كونغ على فتح حسابات بنكية إضافية

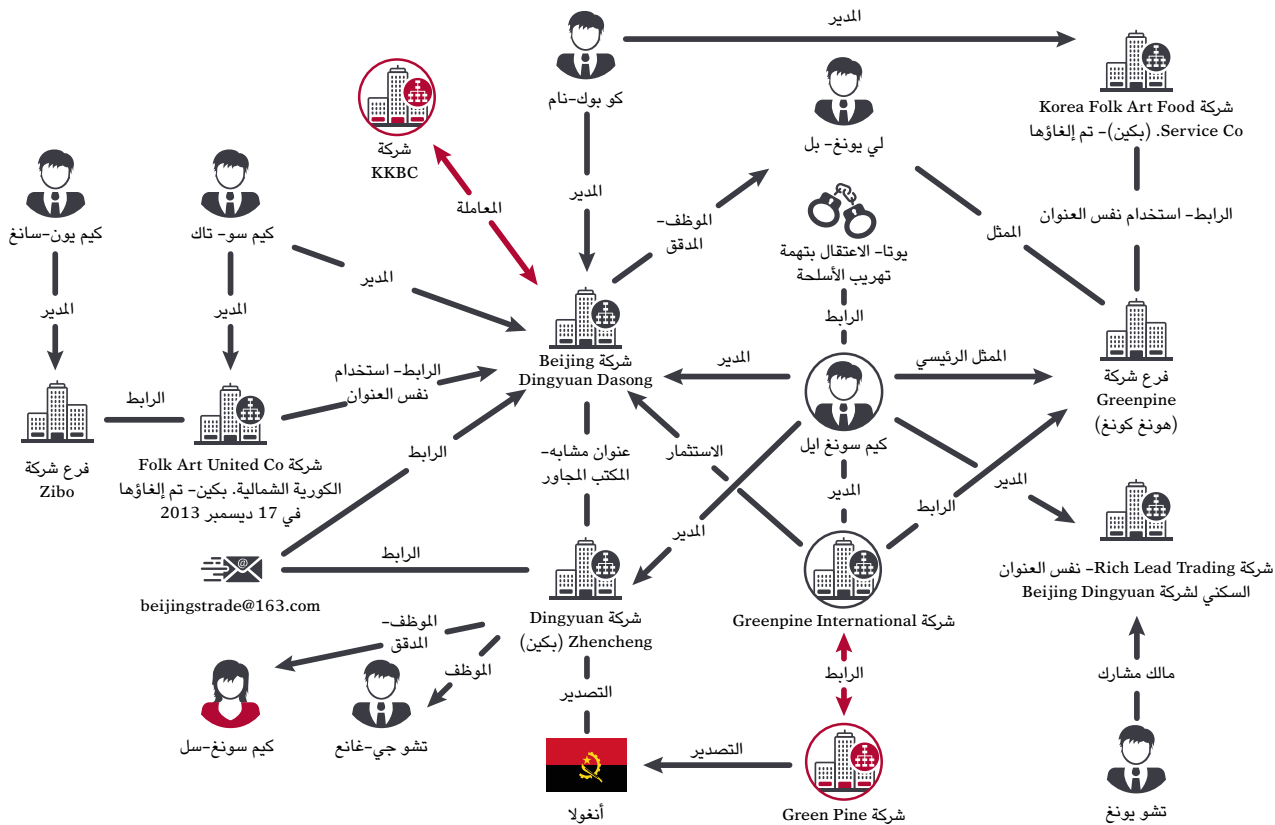
اعتادت شركة قائمة في هونغ كونغ على شراء السلع الحساسة والمحظورة

اعتادت شركة قائمة في هونغ كونغ على العمل كجهة مرسل إليها / جهة مرسله للشحنات



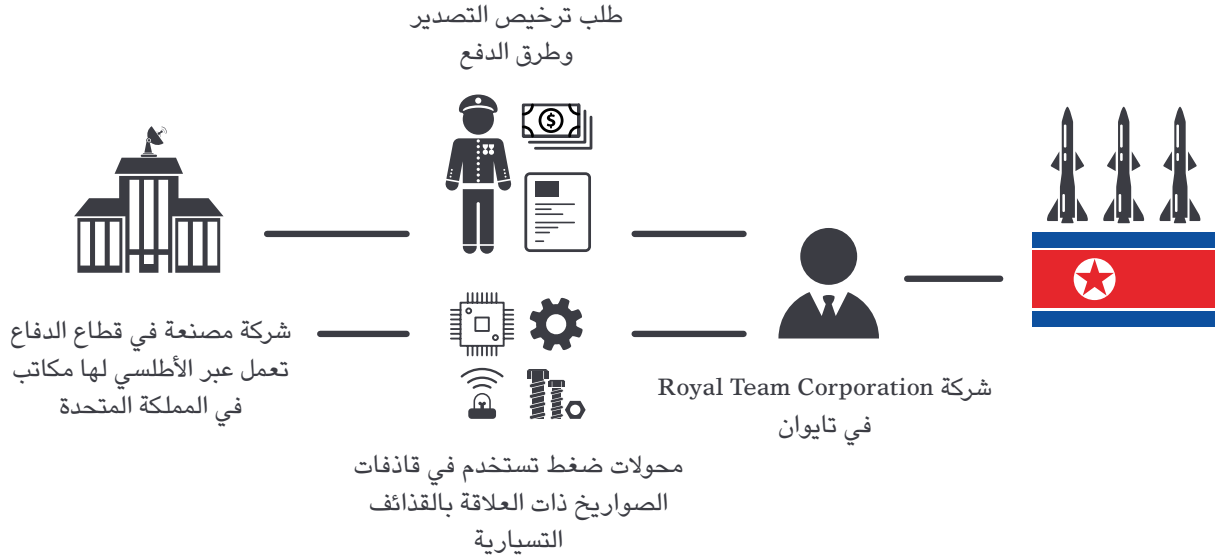
### الأمثلة الموثقة

مصدر الصورة: مجلس الأمن (2017، الشكل 37)



### ١١١. تقنيات الكيانات المحددة الكورية الشمالية في التهرب من الحظر

ال شراء من خلال شركات وسيطة أجنبية موثوقة للتحايل على منع التصدير



أشخاص محدودون يعملون كممثلين نيابة عن كيانات محددة أو وفقا لتوجيهات منها



قامت الأمم المتحدة لوحدها بتحديد ثمانين شخصا على قائمة الممنوعين من السفر نتيجة عملهم نيابة عن كيانات محددة



### الأمثلة الموثقة

(1) ري فيونغ غو، مواطن كوري شمالي يعمل نيابة عن شركة الإدارة البحرية والمحيطات. وتم استخدام ري فيونغ رسمياً من قبل شركة وهمية مسجلة في تايلاند وهي شركة Mariner's Shipping and Trading. وعمل ري فيونغ غو نيابة عن سفينة Chong Chon Gang التي تم اعتراضها في عام 2013 في بنما بتهمة تهريب المعدات العسكرية من كوبا، وتم احتجازها في المكسيك في عام 2014 باعتبارها أصلاً اقتصادياً تابعاً لشركة الإدارة البحرية والمحيطات. وقام ري فيونغ غو بترتيب الدفعات من خلال العديد الحسابات البنكية بالدولار لسفينة شركة الإدارة البحرية والمحيطات، بما في ذلك السفينة Mu Du Bong. وغادر ري فيونغ غو تايلاند في عام 2015 بعد أن قامت تايلاند بإغلاق مكتب شركة Mariner وإلغاء تأشيرة عمله في تايلاند.

(2) كيم يو ايل، ممثل لشركة الإدارة البحرية والمحيطات وكان مستقراً في سنغافورة خلال الفترة ما بين مايو 2007 وحتى مارس 2014 على الأقل. وتولى كيم يو ايل منصب نائب رئيس شركة Haeyang Crew Management Co. Ltd التي أسستها شركة الإدارة البحرية والمحيطات في عام 2014. وفي مايو 2016، ضمت أستراليا شركة الإدارة البحرية والمحيطات إلى قائمتها للجزاء الوطنية. وهو يسافر الآن تحت مسمى رئيس إدارة التعاون الاقتصادي الخارجي في وزارة النقل البري والبحري وقد حضر الدورة الثالثة للمؤتمر الوزاري الثالث للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ بشأن النقل الذي عقد في موسكو في ديسمبر 2016 تحت هذا المسمى.

(3) كيم هيوك تشان، دبلوماسي كوري شمالي معتمد في سفارة كوريا الشمالية في لواندا، أنغولا، حتى عام 2018. وتم توثيق عمله كممثل لشركة Green Pine Associated Corporation وهي كيان محدد من الأمم المتحدة، حيث كان يدير مشاريع التعاون العسكري المحظور بين شركة Green Pine ووزارة الدفاع الأنغولية والتي تضمنت إصلاح زوارق الدوريات العسكرية في أنغولا ومحاوله بناء وبيع هذه الزوارق في سري لانكا (مجلس الأم، 2016، الفقرة. 108، المرفق 1: 2017، الفقرات. 103 و175؛ 2018، الفقرة. 85؛ 2019، الفقرة. 62).

(4) كيم يونج تشول، ممثل محدد من الأمم المتحدة لمؤسسة كوريا التجارية لتطوير التعدين ودبلوماسي كوري شمالي معتمد سابقاً في إيران. وبين عامي 2013 و2016، سافر بين طهران ودبي أكثر من 100 مرة لتحويل مبالغ نقدية ضخمة نيابة عن مؤسسة كوريا التجارية لتطوير التعدين. وغادر إيران في عام 2016. وتم استبداله بممثل آخر لمؤسسة كوريا التجارية لتطوير التعدين (مجلس الأمن، 2016، الفقرات. 177-171؛ 2017، الجدول 8؛ 2019، الفقرة. 72، الملحق 23).

(5) جو يونج تشول، ضابط أمن دولة كوري شمالي مستقر في سوريا ويسهل أعمال مؤسسة كوريا التجارية لتطوير التعدين في سوريا.

(6) كيم كوانغ يون، مسؤول حكومي كوري شمالي وممثل لمصالح مؤسسة كوريا التجارية لتطوير التعدين في دول الجنوب الإفريقي.

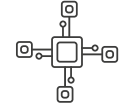




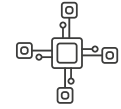
- تحديد الشركات الوهمية
- تحديد الشركات الوهمية من خلال مجالس الإدارة المشتركة
- تحديد الشركات الوهمية بعد القيام لاعتراض الشحنات
- تحديد الشركة من خلال أصولها
- التسهيلات الدبلوماسية والقنصلية وموظفو الكيانات المحددة



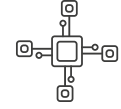
دمج قوائم الأمم المتحدة للأفراد والكيانات المحددة مع قوائم الاتحاد الأوروبي والقوائم الأحادية في قوائم المراقبة الوطنية وأنظمة الإنذار المالي.



استخراج ودمج أسماء الشركات والأفراد المحددين في تقارير فريق خبراء الأمم المتحدة باعتبارها يعملون نيابة عن الكيانات والأفراد المحددين في قوائم المراقبة الوطنية ونظم الإنذار المالي.



مراقبة الدبلوماسيين الكوريين الشماليين، وحاملي جوازات السفر الدبلوماسية والرسمية الزائرين والعابرين، بالإضافة إلى الأنشطة المشتبه بها ذات العلاقة في منطقتك.



التعاون مع فريق خبراء الأمم المتحدة الذي يحقق في الكيانات والأفراد المحددين من كوريا الشمالية والذين يعملون نيابة عنها.



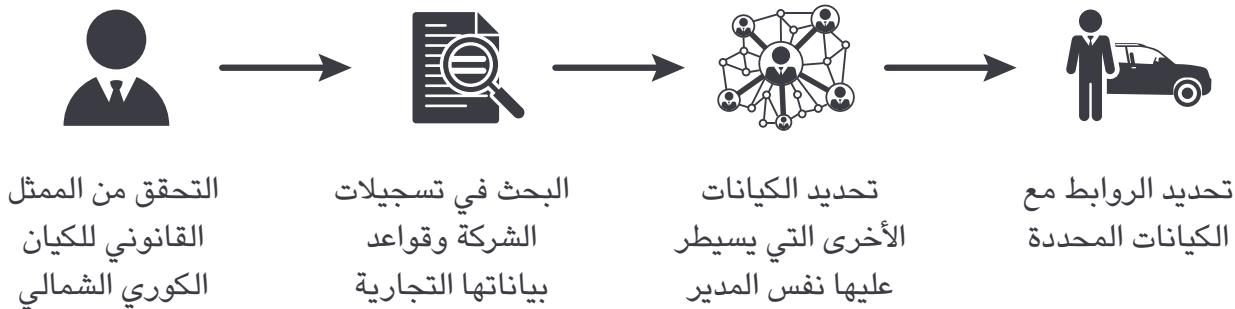
مشاركة المعلومات مع الدول الأعضاء الأخرى حول الكيانات الكورية الشمالية والشركات الوهمية المشتبه بها.



جمع معلومات ملكية الانتفاع لجميع الشركات والصناديق الائتمانية والكيانات الأخرى المسجلة ضمن منطقتك وتوفير معلومات الملكية عن طريق سجل مركزي.







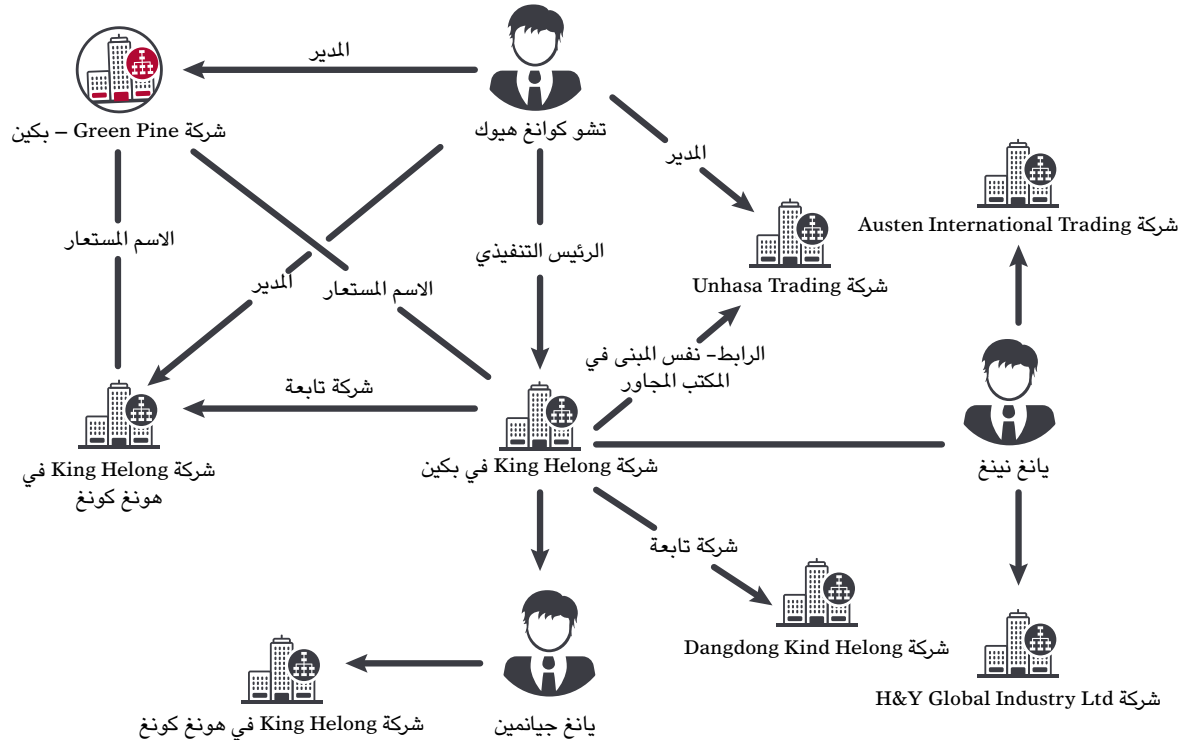
# 1V. منع وكشف تقنيات انتهاك الكيانات المحددة الكورية الشمالية للحظر

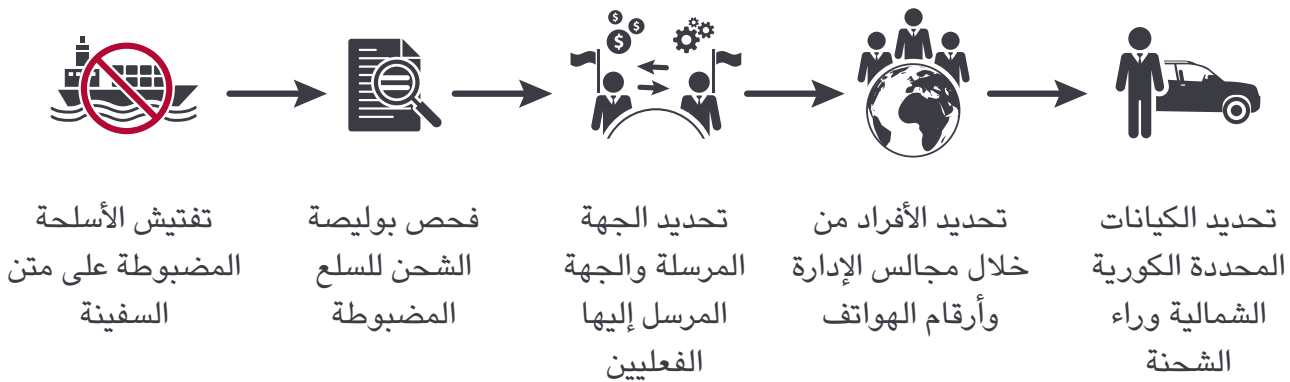


تحديد الشركات الوهمية من خلال مجالس الإدارة المشتركة

## الأمثلة الموثقة

مصدر الصورة: مجلس الأمن (2017، الشكل 38)





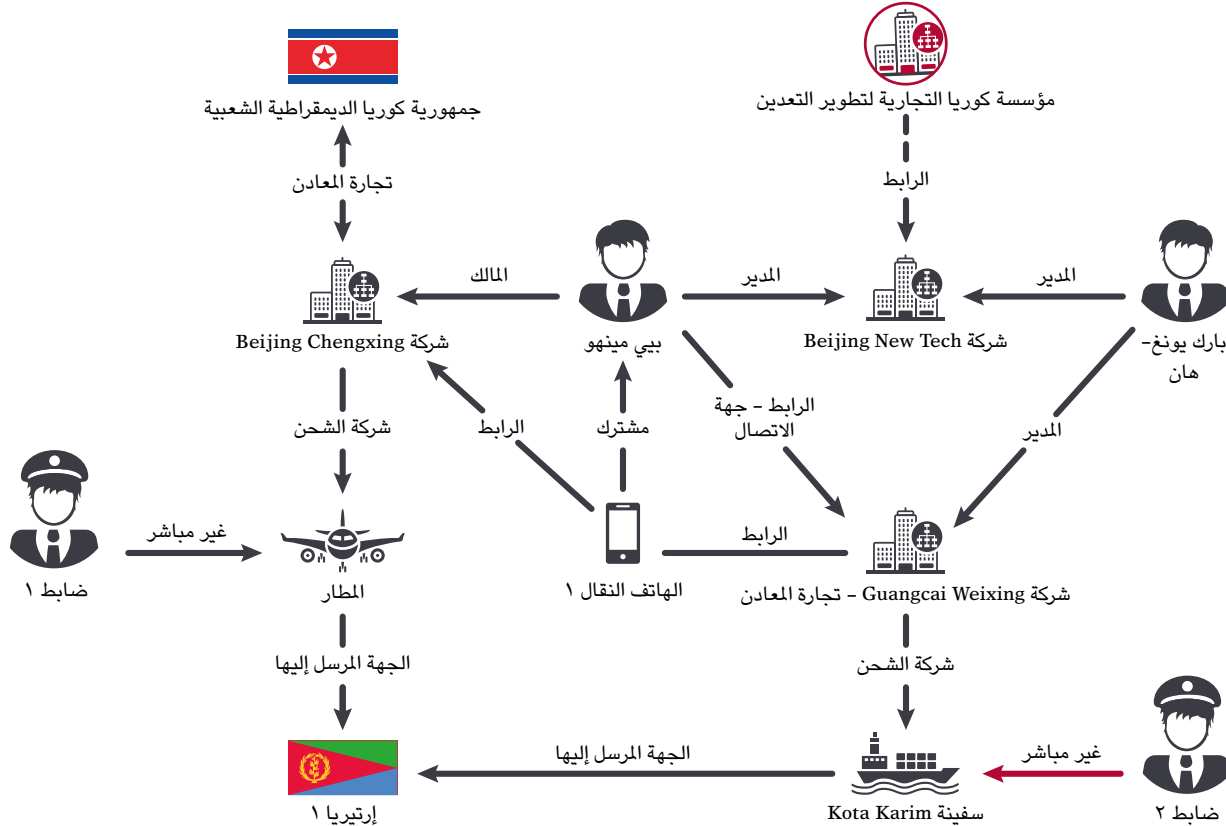
# 1V. منع وكشف تقنيات انتهاك الكيانات المحددة الكورية الشمالية للحظر



تحديد الشركات الوهمية بعد القيام لاعتراض الشحنات

## الأمثلة الموثقة

مصدر الصورة: مجلس الأمن (2017، الشكل 36)



الدليل 3: كيفية منع تهريب الكيانات المحددة الكورية الشمالية من الجزاءات



تقييم الأصول الثابتة والسائلة  
مثل السفن والمكاتب  
والحسابات البنكية



تحليل الوثائق  
المصاحبة للأصول



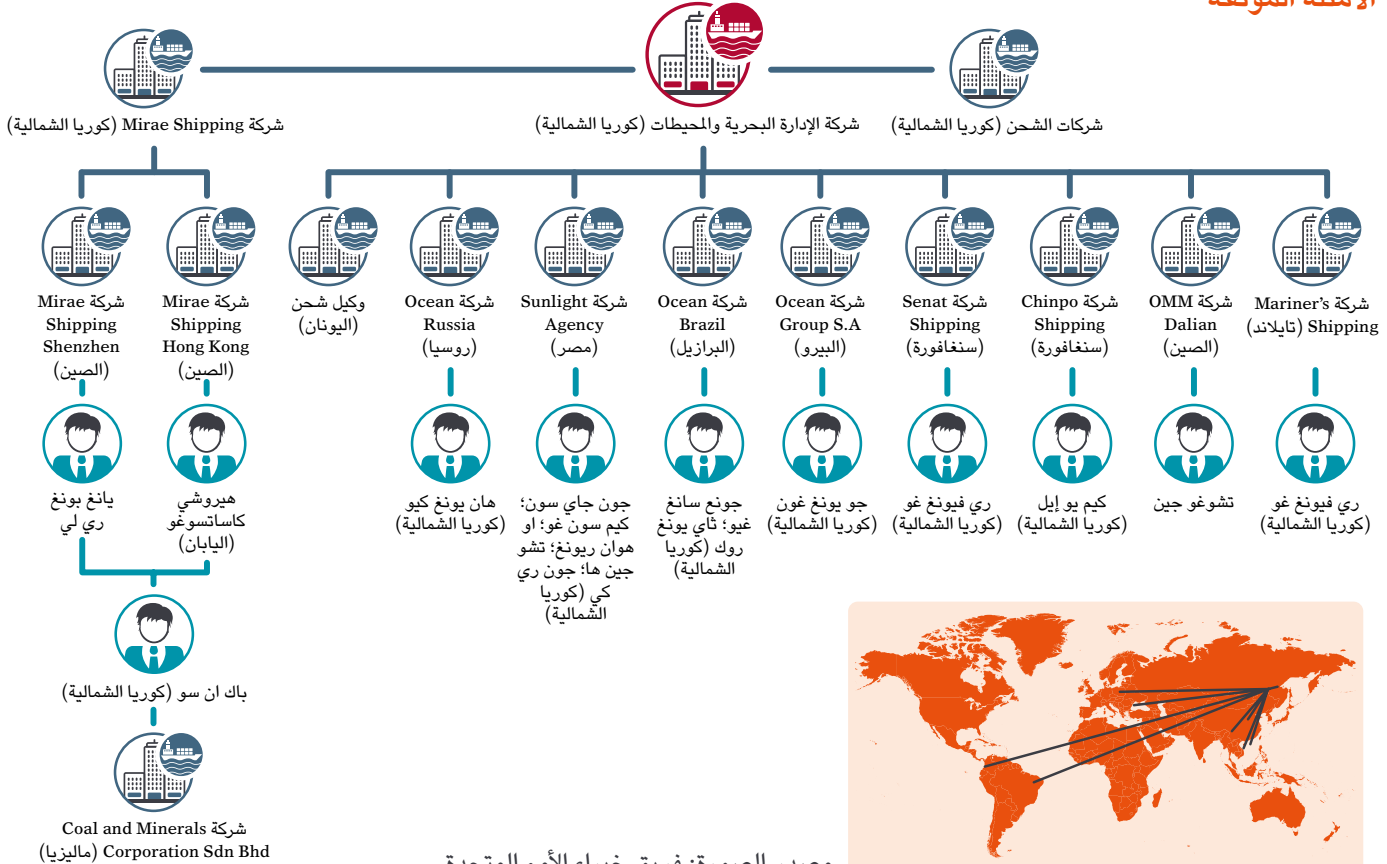
السعي وراء تحديد  
المكاتب التمثيلية  
والشركات الوهمية والأفراد

# 1V. منع وكشف تقنيات انتهاك الكيانات المحددة الكورية الشمالية للحظر



تحديد الشركة من خلال أصولها

## الأمثلة الموثقة



التحقق من هؤلاء المواطنين والكيانات المحلية التي تعمل بصفة كاتب عدل أو مؤتمن أو تم منحهم توكيلا من قبل دبلوماسيين كوريين شماليين أو بعثات دبلوماسية موجودة في منطقتك. حيث يتم استخدام هؤلاء الأفراد والشركات لتوجيه الأموال غير القانونية أو الإيرادات الناتجة عن الأنشطة التجارية أو الأنشطة المحظورة أو خلافا لذلك العمل كوسيلة لتخزين هذه الأموال.



مراقبة الأنشطة المشبوهة في السفارات والقنصليات ومكاتب التمثيل التجاري لكوريا الشمالية في منطقتك لضمان الامتثال للقرارات.



فحص جوازات السفر الدبلوماسية والرسمية الكورية الشمالية يدويًا باستخدام برنامج تحديد الوجه وقواعد البيانات ذات الصلة لتحديد ما إذا كان حامل جواز السفر هو شخص محدد يسافر تحت هوية جديدة أو جواز سفر مزور.



- مجلس الأمن 2016 خطاب بتاريخ 22 فبراير 2016 من فريق الخبراء الذي تأسس بموجب القرار رقم 1874 (2009) والموجه لرئيس مجلس الأمن. S/2016/157 بتاريخ 24 فبراير.
- 2017 خطاب بتاريخ 17 فبراير 2017 من فريق الخبراء الذي تأسس بموجب القرار رقم 1874 (2009) والموجه لرئيس مجلس الأمن. S/2017/150 بتاريخ 27 فبراير.
- 2018 خطاب بتاريخ 1 فبراير 2018 من فريق الخبراء الذي تأسس بموجب القرار رقم 1874 (2009) والموجه لرئيس مجلس الأمن. S/2018/171 بتاريخ 5 مارس.
- 2019 خطاب بتاريخ 21 فبراير 2019 من فريق الخبراء الذي تأسس بموجب القرار رقم 1874 (2009) والموجه لرئيس مجلس الأمن. S/2019/171 بتاريخ 5 مارس.





- المؤلف: هيو غريفيث  
المدقق: إيميليا دونغل  
منسق المنشورات: أوليفيا دينونفيل  
الإنتاج: إيميليا دونغل وأوليفيا دينونفيل وليونيل كوسيرنيك  
منسق المشروع: سيجريد ليبوت  
المراجعون: بول هولتوم وسيجيريد ليبوت  
مدقق الحقائق: سالومي لينيرت  
مدقق النسخة: فيونا اوبراين ([missfionaobrien@gmail.com](mailto:missfionaobrien@gmail.com))  
التصميم: Daly Design ([studio@dalydesign.co.uk](mailto:studio@dalydesign.co.uk))  
المخطط: واثق زيدان ([watheqz@gmail.com](mailto:watheqz@gmail.com))  
المدقق اللغوي: ستيف هيوستن ([readstephanie@ymail.com](mailto:readstephanie@ymail.com))  
الترجمة: محمد صالح عياد ([mohammadayyad81@yahoo.com](mailto:mohammadayyad81@yahoo.com))





مسح الأسلحة الصغيرة

Maison de la Paix

Chemin Eugène-Rigot 2E

Geneva 1202

Switzerland

t +41 22 908 5777

f +41 22 732 2738

e info@smallarmssurvey.org

## نبذة عن مسح الأسلحة الصغيرة

إصدار عن مشروع تعزيز تطبيق حظر الأسلحة المفروض من الأمم المتحدة على كوريا الشمالية التابع لمشروع مسح الأسلحة الصغيرة بدعم من مملكة هولندا.



يمثل مشروع مسح الأسلحة الصغيرة مركزا عالميا مرموقا مهمته توليد المعارف المحايدة المستندة إلى الأدلة والمعارف السياسية ذات الصلة بجميع جوانب الأسلحة الصغيرة والعنف المسلح. ويعتبر المشروع المصدر الدولي الرئيسي للخبرات والمعلومات والتحليل بشأن الأسلحة الصغيرة وقضايا العنف المسلح، ويشكل مصدرا للحكومات وواضعي السياسات والباحثين والمجتمع المدني. ويقع مقره في جنيف، سويسرا في المعهد العالي للدراسات الدولية والتنمية.

ويضم المسح طاقم عمل دولي يتمتع بخبرة واسعة في الدراسات الأمنية والعلوم السياسية والقانون والاقتصاد والدراسات التنموية وعلم الاجتماع وعلم الجريمة ويعملون عن كثب مع شبكة عالمية من الباحثين والمؤسسات الشريكة والمنظمات غير الحكومية والحكومات في أكثر من 50 بلداً.

للمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع [www.smallarmssurvey.org](http://www.smallarmssurvey.org)